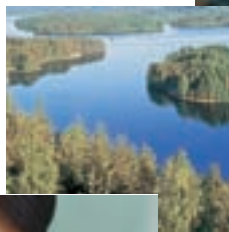
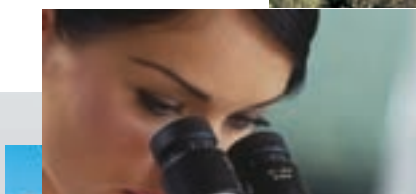




***EIB-Gruppen***



***Aktivitetsberetning 2001***

# Nøgletal for EIB-Gruppen

Mio EUR

## Den Europæiske Investeringsbank

### Aktiviteten i 2001

<b>Indgåede aftaler</b>	<b>36 776</b>
I Unionen	31 184
I ansøgerlandene	2 659
I partnerlandene	2 933
<b>Lånetilsagn</b>	<b>41 424</b>
I Unionen	35 163
I ansøgerlandene	3 376
I partnerlandene	2 884
<b>Udbetalinger på lån</b>	<b>31 573</b>
Af Bankens midler	31 368
Af budgetmidler	205
<b>Tilvejebragte midler</b>	<b>32 172</b>
I EU-valutaer	28 597
I andre valutaer	3 575

### Stilling pr. 31.12.2001

<b>Udestående</b>	
Udlån af Bankens midler	221 116
Garantier	543
Finansieringsbidrag af budgetmidler	2 558
Kort-, mellem- og langfristet låntagning	176 027
<b>Egenkapital</b>	<b>23 296</b>
<b>Balancesum</b>	<b>209 376</b>
<b>Regnskabsårets resultat</b>	<b>1 311</b>
<b>Tegnet kapital</b>	<b>100 000</b>
Heraf indbetalt	6 000

## Den Europæiske Investeringsfond

### Aktiviteten i 2001

<b>Indgåede aftaler</b>	<b>1 758</b>
Venturekapital (57 fonde)	800
Garantier (39 forretninger)	958

### Stilling pr. 31.12.2001

<b>Forretningsportefølje</b>	<b>5 340</b>
Venturekapital (153 fonde)	2 005
Garantier (86 forretninger)	3 335
<b>Tegnet kapital</b>	<b>2 000</b>
Heraf indbetalt	400
<b>Regnskabsårets nettoresultat</b>	<b>76</b>
Inkl. et ekstraordinært resultat på 60,5 mio	
<b>Reserver og hensættelser</b>	<b>100</b>



# Indhold

	<i>Side</i>
<b>Meddelelse fra formanden</b>	<b>4</b>
<b>Rammer for aktiviteten og oversigt over 2001</b>	<b>6</b>
<b>Forretningsplanen 2002-2004</b>	<b>8</b>
<b>EIB-Gruppens aktivitet i 2001</b>	<b>10</b>
Bidrag til en afbalanceret udvikling af Unionen	11
Innovation 2000-initiativet	14
Miljøbeskyttelse og forbedring af livskvaliteten	16
Forberedelse af ansøgerlandene til tiltrædelsen	18
Samarbejde med partnerlandene	21
EIB-Gruppen i de mindre og mellemstore virksomheders tjeneste	24
Finansiering af transeuropæiske net	26
Styrkelse af humankapitalen	28
<b>En førsteklasses finansiell formidler</b>	<b>30</b>
En markant og konstant tilstedeværelse på kapitalmarkederne	31
Samarbejde med banksektoren	35
Bredt produktudbud	35
<b>EIB-Gruppens funktion</b>	<b>36</b>
Bedre information gennem øget transparens	37
EIB's ledelsesstruktur	40
EIB's direktion	41
EIB's organigram	42
EIF's ledelsesstruktur og organigram	44
EIB-Gruppens funktion	45
Sammendrag af EIB-Gruppens balance	46
<b>EIB-Gruppen: Finansierbare projekter</b>	<b>47</b>
<b>EIB-Gruppens adresser</b>	<b>48</b>



# Meddelelse fra formanden

EIB er ikke en helt almindelig bank. Den er oprettet for finansielt at fremme virkeliggørelsen af EU's mål. På grund af dette særkende har jeg betegnet EIB som en politisk inspireret bank, dvs. en offentligretlig bank, der – i fuld harmoni med de øvrige EU-institutioner og uden at belaste de offentlige finanser – bidrager til gennemførelsen af projekter, som udmønter EU's økonomiske, sociale og i sidste instans politiske mål.

I 2001 udlånte EIB således 36,8 mia EUR, deraf over 31 mia i EU, ligesom den lånte 32,3 mia i 13 valutaer. Samtidig styrkede dens filial, Den Europæiske Investeringsfond, i høj grad sin indsats til fordel for de mindre og mellemstore virksomheder, idet den stillede over 800 mio til rådighed i form af venturekapital og ydede garantier på over 960 mio. Jeg foretrækker dog at understrege de kvalitative mål for denne indsats snarere end dens omfang. Over to tredjedele af EIB-Gruppens finansieringsbidrag, nemlig 22 mia, fremmer skabelsen af velstand i de mindst avancerede egne af EU eller dens kommende medlemslande. Disse bestræbelser, der omfatter samtlige økonomiske sektorer – lige fra grundlagsinfrastrukturer til mindre og mellemstore virksomheder – har haft en betydelig katalysatorvirkning til fordel for inddragelsen af andre finansieringskilder, det være sig banker eller EU's strukturfonde.

Vort andet mål er moderniseringen af den europæiske økonomi, således at EU – med støtte i sin nye valuta – i fuldt omfang kan spille sin rolle i den globaliserede økonomi. Det innovation 2000-initiativ, som EIB-Gruppen indledte inspireret af konklusionerne af Det

Europæiske Råds møde i Lissabon i marts 2000, tjener dette formål, idet det fremmer en økonomi baseret på viden og innovation. I 2001 nød innovation 2000-initiativet betydelig fremgang, idet de samlede finansieringstilsagn i samtlige EU-lande og syv ansøgerlande oversteg 10,3 mia EUR. Dermed er EIB-Gruppen godt på vej mod det mål, som Det Europæiske Råd opstillede for den, nemlig at investere mellem 12 og 15 mia i innovation 2000-initiativet inden udgangen af 2003.

I det forløbne år fremmede vi ikke mindre end tolv forsknings- og udviklingsprojekter af stor betydning for Europas økonomiske dynamik, ligesom EIB's og EIF's indsats på forskellig vis kom knap 100 000 mindre og mellemstore virksomheder til gode. I overensstemmelse med Det Europæiske Råds ønsker på mødet i Gent har Banken i øvrigt netop besluttet at styrke sin indsats til fordel for de sektorer, der er særlig hårdt ramt af konjunkturafmatningen. Den agter derved at udnytte al EIB-Gruppens finansieringsknowhow, især med henblik på at dele risikoen med initiativtagerne til projekterne.

Banken kan ikke fastholde et så højt aktivitetsniveau uden at tage hensyn til EU-borgernes legitime ønsker om en udvikling, der respekterer miljøet. Derfor integrerer EIB ikke blot miljøaspektet i sin bedømmelse af alle de projekter, den fremmer. Den koncentrerer ligeledes knap en fjerdedel af sin aktivitet om egentlige projekter for miljøbeskyttelse, dvs. retablering af stærkt belastede miljøer – især i ansøgerlandene – eller forbedring af livskvaliteten i byområder. Derved reviderer Banken løbende sine metoder, ligesom den har forbedret





sin interne organisation på området, således at den i endnu højere grad kan bidrage til virkeliggørelsen af EU's forpligtelser for så vidt angår en varig udvikling og klimaændringer.

Uden for EU lægger EIB-Gruppen særlig vægt på områder af vital betydning for morgendagens Europa, nemlig Centraleuropa og Middelhavsområdet. I disse lande udfolder EIB sin aktivitet ifølge EU's mandater, hvortil den af eget initiativ og for egen risiko har føjet nogle særlige finansieringsordninger. Dette har gjort EIB til langt den største kilde til bankfinansiering af projekter i EU's nabolande mod syd og øst. Her bidrager den til den økonomiske liberalisering, overførslen af kapital og knowhow gennem fremme af direkte udenlandske investeringer samt gennemførelsen af projekter af regional interesse. Da Banken er stærkt engageret i at støtte videreudviklingen af EU's politik, deltager den også på dette område ligesom Europa-Kommissionen i høj grad i de igangværende overvejelser under det spanske EU-formandskabs ledelse med henblik på at genoplive det euro-middelhavspartnerskab, der blev oprettet i Barcelona i 1995.

Bestræbelserne i retning af en effektiv drift skal udfoldes med transparens og ansvarlighed for øje, således at EIB kan tilnærme sig EU-borgerne, der er de endelige begunstigede af dens aktivitet. I 2001 uddybede EIB således sin politiske dialog med Europa-Parlamentet, ligesom den knyttede kontakten til Det Økonomiske og Sociale Udvalg. Desuden anlagde den en ny politik for transparens, der omfatter en revideret informationspolitik og en styrket dialog med civilsamfundet via de ikkestatslige organisationer.

EIB-Gruppen finansierer som bekendt sin aktivitet gennem sin middeltilvejebringelse på kapitalmarkederne



verden over. Dens ejeres og udlånsporteføljes kvalitet samt dens låntagningspolitik's fine balance mellem forsigtighed og innovation gør EIB til en næsten statslig aktør på markederne, hvilket er almindelig anerkendt og kommer til udtryk i dens førsteklasses kreditværdighed, AAA.

Den 31. december 2001 beløb det samlede udestående på udlån sig til

221 mia EUR, hvilket er tæt på det vedtægtsmæssige maksimum på 250 mia. Af hensyn til virkeliggørelsen af vore mål har jeg derfor foreslået vore ejere at forhøje kapitalen med 50%. Bestyrelsens arbejde med prioriteringen af vor aktivitet over flere år og med mulighederne for at gennemføre en selvfinansieret kapitalforhøjelse har i høj grad banet vejen for styrelsesrådets beslutning af 4. juni 2002. Den bekræfter på ny ejernes – dvs. EU-landenes – solide og enstemmige opbakning, som jeg kun kan takke dem for.

Philippe Maystadt  
Formand for EIB-Gruppen



# Rammer for aktiviteten og oversigt over 2001

EIB er en offentlig bank, der udøver sin aktivitet i samarbejde med de øvrige EU-institutioner uden at belaste de offentlige finanser. Den bidrager til gennemførelsen af projekter, som omsætter Unionens økonomiske og sociale prioriteter til virkelighed i overensstemmelse med sine vedtægter og Det Europæiske Råds beslutninger.

Efter Det Europæiske Råd i Lissabon i marts 2000 besluttede styrelsesrådet at oprette EIB-Gruppen, som består af Den Europæiske Investeringsbank og Den Europæiske Investeringsfond. Dermed blev EIB majoritetsejer i EIF, der blev underlagt EIB's styring som en filial med speciale i venturekapital og garantier til mindre og mellemstore virksomheder.

I 2001 var EIB's aktivitet præget af de retningslinier, som Det Europæiske Råd vedtog på møderne i Stockholm og Göteborg (marts og juni 2001) samt Gent og Laeken (oktober og december 2001), og hvorved Banken blev opfordret til at

- fortsætte sin støtte til ansøgerlandene;
- styrke sin indsats for udvikling af en europæisk økonomi baseret på viden og innovation;
- fremme en strategi for en varig udvikling og samarbejde med Europa-Kommissionen om gennemførelse af en europæisk politik for klimaændringer;
- fremme investeringerne i de sektorer, der er specielt ramt af den økonomiske afmatning.

Som svar herpå har EIB taget følgende initiativer:

- Forøgelse af EIB's og EIF's finansieringsbidrag til projekter inden for rammerne af innovation 2000-initiativet, der blev indledt efter Det Europæiske Råds måde i Lissabon, og udvidelse deraf til ansøgerlandene.
- Særlig opmærksomhed på projekter med positive miljøpåvirkninger og oprettelse af en udvidet struktur for miljøvurdering af projekter i generaldirektoratet for projekter.
- Finansiering af indtil 75% af udgifterne til visse projekter dels inden for transport, miljøbeskyttelse og turisme, dels på de områder, der er omfattet af innovation 2000-initiativet, herunder uddannelse.

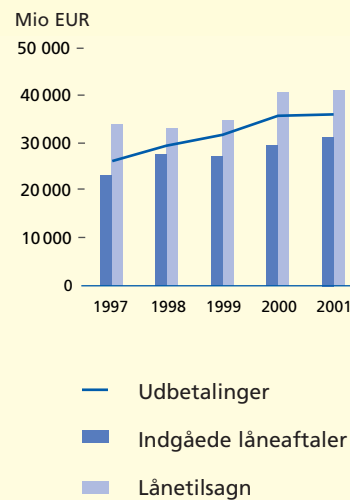
---

Medmindre andet er anført, er alle beløb udtrykt i euroer.



- I 2001 indgik EIB **aftaler om lån på 36,8 mia.** Som meddelt først på året udgør dette kun en beskeden stigning i forhold til 2000 (36 mia), idet hovedvægten blev lagt på finansieringsbeslutningernes kvalitet.
  - Ultimo 2001 havde **det samlede udestående på udlån** af egne midler og garantier nået 221,7 mia. **Det samlede udestående på optagne lån** repræsenterede 176 mia. Balance-summen udgjorde 209,4 mia.
  - **Låntagningen** blev på **32,2 mia** efter swaps. Den var fordelt på 148 forretninger og 13 valutaer. Efter swaps fandt 67% af aktiviteten på markerne sted i euroer mod 21% i GBP og 8% i USD.
  - Sideløbende hermed styrkede EIF <sup>(1)</sup> sin aktivitet til fordel for mindre og mellemstore virksomheder betydeligt, idet den stillede over 800 mio til rådighed i form af venturekapital og ydede garantier på over 960 mio.
- Aktiviteten var fordelt som følger:
- 31,2 mia i EU;
  - 2,7 mia i ansøgerlandene;
  - 1,4 mia i euro-middelhavspartner-landslandene;
  - 319 mio i Balkanlandene;
  - 520 mio i AVS-landene og OLT;
  - 150 mio i Sydafrika;
  - 543 mio i de asiatiske og latinsamerikanske lande.
- **Udbetalingerne** beløb sig til **31,6 mia**, deraf 27,8 mia i EU. Heraf fandt 70% sted i euroer.
  - De ca. 310 projekter, som Banken bedømte i 2001, førte til afgivelse af **lånetilsagn på 41,4 mia.**

**EIB's udbetalinger, indgåede aftaler og lånetilsagn (1997-2001)**



<sup>(1)</sup> Yderligere oplysninger i forhold til EIB-Gruppens aktivitetsberetning findes i EIF-brochuren, der kan ses på Fondens hjemmeside, [www.eif.org](http://www.eif.org).

Den cd-rom, der er vedlagt denne beretning, indeholder fuldstændige statistiske oplysninger om 2001 samt perioden 1997-2001 tilligemed fortegnelsen over de projekter, som EIB-Gruppen finansierede i 2001. Disse oplysninger fremgår ligeledes af afsnittet »Publications« på Bankens hjemmeside, [www.eib.org](http://www.eib.org).



# Forretningsplanen 2002-2004

Bankens første forretningsplan blev udarbejdet på styrelsesrådets initiativ i juni 1998. Den er af strategisk betydning, idet den er godkendt af bestyrelsen og gør det muligt at fastlægge en politik på mellemlang sigt. Desuden indeholder den en driftsmæssig prioritering af aktiviteten i forhold til de mål, som styrelsesrådet opstiller for Banken i overensstemmelse med dens opgave ifølge artikel 267 i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab. Forretningsplanen er ligeledes grundlaget for en efterfølgende evaluering af Bankens aktivitet. Den spænder over tre år, men de strategiske perspektiver kan ændres i treårsperioden for at tage hensyn til nye mandater og udviklingen i den økonomiske baggrund. Den forretningsplan, der blev vedtaget i december 2001, dækker perioden 2002-2004.

Forretningsplanen opstiller fem hovedmål for långivningen, nemlig:

1. **Regionudvikling** samt økonomisk og social samhørighed i EU, der er Bankens fornemste opgave. Målet er fortsat at stille mindst 70% af de individuelle lån og 50% af globalånene til rådighed i udviklingsområder i Unionen. I dette øjemed samarbejder Bankens nært med Europa-Kommissionen for at sikre den størst mulige synergi mellem de to institutioners finansieringsbidrag og budgetmidler. Bankens udvikler løbende sin långivning til regionudvikling og har således udarbejdet en række præstationsindikatorer for projekterne (jf. rammen s. 13)
2. Gennemførelsen af **innovation 2000-initiativet**, der fremmer skabelsen af en økonomi baseret på innovation og viden i Europa. Blandt de overordnede mål på dette område kan nævnes forøgelse af långivningen til informationsteknologi- og kommunikationsnet, forskning og udvikling, fremme af mindre og mellemstore virksomheder samt informationsspredning, herunder den audiovisuelle sektor. For så vidt angår forskning og virkeliggørelsen af EU's mål i den audiovisuelle sektor blev der i 2001 skabt grundlag for et øget samarbejde med Europa-Kommissionen.
3. Strategien for lån til **miljøbeskyttelse** og forbedring af livskvaliteten er blevet omlagt, og der er blevet oprettet en ny miljøstruktur i Bankens (jf. rammen s. 17). Med sigte på en bedre belysning af sin støtte til dette vitale mål har Bankens på sin hjemmeside offentliggjort en ny miljøerklæring samt nogle kortfattede redegørelser vedrørende klimaændringer og en varig udvikling. Også på dette område forbliver samarbejdet med Europa-Kommissionen og andre finansieringsinstitutioner af væsentlig betydning.
4. Forberedelserne til **ansøgerlandenes** tiltrædelse har fortsat Bankens fulde beivring. Den har således begrænset sit vækst mål for långivningen i Unionen for at sikre sig det størst mulige spillerum for långivning i disse lande, ligesom dens udlånsstrategi på dette område er blevet omlagt (jf. rammen s. 20). Desuden har EIF udvidet sin venturekapitalaktivitet til ansøgerlandene, som ventes at ville tegne sig for godt 10% af dens investeringskapacitet.





5. Fremme af Unionens politik for udviklingsbistand til og samarbejde med **partnerlandene**.

- I *Middelhavslandene* er Bankens overordnede mål at finansiere projekter, der bidrager til virkeliggørelsen af det euro-middelhavspartnerskab, som blev oprettet i Barcelona i november 1995. Med henblik herpå er Bankens udlånspolitik koncentreret om tre områder, nemlig udvikling af den private sektor og styrkelse af den lokale finansielle sektor, skabelse af grundlagsinfrastrukturer, især for miljøbeskyttelse, og fremme af projekter af regional interesse, der er et resultat af et samarbejde mellem de berørte lande.

- På *Balkan* iværksatte Banken med held sit program for hastegenopbygning (startpakken), ligesom den fik tildelt en fremtrædende rolle i forbindelse med gennemførelsen af det andet program for økonomisk genrejsning, der især lægger vægt på finansiering af grænseoverskridende projekter af regional interesse i transport- og energisektoren.

- Finansiering af projekter af fælles interesse er fortsat det overordnede mål i *Asien og Latinamerika*, hvor samarbejdet med en række multi- og bilaterale finansieringsinstitutioner vil blive fortsat og udvidet.

- I *AVS-landene* vil hovedsigtet i overensstemmelse med de generelle mål i Cotonouaftalen være at stimulere den private sektor. Desuden vil Banken søge at finansiere projekter i uddannelses- og sundhedssektoren ud fra en selektiv holdning.

Ud over disse overordnede mål fremgår det af forretningsplanen, at EIB-Gruppen fortsat skal fremme finansieringen af **mindre og mellemstore virksomheder**, nemlig via globallånsordningen og med venturekapital. En række nye produkter er under overvejelse. Støtten til **transeuropæiske** net for transport og energi skal fastholdes, hvorved der skal lægges øget vægt på finansiering af partnerskaber med offentlig og privat deltagelse, både geografisk og branchemæssigt. Endelig skal bestræbelserne for forbedring af **humankapitalen** gradvis udvides til lande uden for Unionen.

# *EIB-Gruppens aktivitet i 2001*





# Bidrag til en afbalanceret udvikling af Unionen

At styrke den økonomiske og sociale samhørighed i Unionen er Bankens hovedopgave ifølge Romtraktaten. Det er senere blevet bekræftet af Amsterdamtraktaten (juni 1997), ligesom forretningsplanen gør det til det vigtigste af dens overordnede mål. For bedre at kunne vurdere virkningerne af sin indsats til fordel for dette mål har Banken udarbejdet et antal indikatorer for de fremmede projekters præstationer.

EIB arbejder nært sammen med Europa-Kommissionen, idet den især supplerer dennes budgetmidler med henblik på at gøre de to institutioners investeringsordninger så effektive som muligt. Desuden fungerer Banken som katalysator for andre finansieringskilder, især i banksektoren.

Banken har formålet at målrette sine investeringer mod de sektorer eller regioner, der har de største behov, idet den i de senere år løbende har øget sine finansieringsbidrag til regionudvikling med det generelle mål at sikre en passende vækst i udlånsaktiviteten i Unionen. Siden 1994, hvor anden fase af planlægningen af EU's strukturtil-tag blev indledt, har væksten udgjort gennemsnitlig 5% om året. I de områder, der falder ind under mål nr. 1, har fremgangen siden 2000 været på 19%.

## 70% af de individuelle lån i Unionen gik til regionudvikling

I 2001 bevilgede EIB 14,5 mia i individuelle lån til projekter, der fremmer udviklingen af økonomisk tilbagestående områder eller områder med strukturvanskeligheder (mål nr. 1 og 2), hvilket udgjorde 70% af de samlede individuelle lån i EU-landene.

## 56% til mål nr. 1-områder

Mål nr. 1-områderne og mål nr. 1-overgangsområderne tegnede sig for individuelle lån på 8,2 mia. De østtyske delstater modtog 1,8 mia, samhørighedslandene (Spanien, Portugal, Irland og Grækenland) 5,1 mia og Mezzogiorno 866 mio.

Lånene i disse områder var i klar fremgang i forhold til 2000 (19%), især takket være den stigning, der fandt sted i de østtyske delstater for tredje år i træk. Långivningen i Grækenland forblev bety-

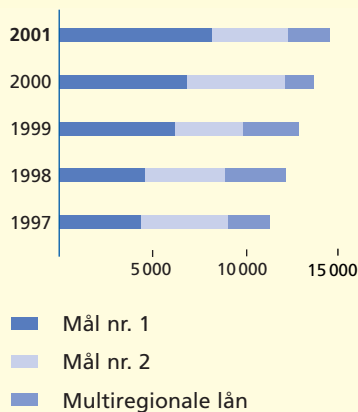
delig som i 2000, medens den i Portugal steg med 25%.

Som en konkret konsekvens af aftalen mellem EIB og Europa-Kommissionen samfinansierede Banken for første gang et helt investeringsprogram, der indgår i fællesskabsstøtterammen (2000-2006), nemlig til fordel for Basilicata i Italien.

## 40% til transport og 16% til humankapital

Med 40% af finansieringsbidragene var transportsektoren den største aftager i mål nr. 1-områderne, hvilket ligger betydeligt over niveauet for EU som helhed (25%). Disse finansieringsbidrag gør det muligt at afbøde konsekvenserne af den afsides beliggenhed.

## Regionudvikling Individuelle lån 1997-2001: 65 mia





#### Regionudvikling Individuelle lån fordelt på sektorer i 2001

	Mio EUR	%
Energi	2 770	19
Kommunikation	6 194	43
Vandforvaltning m.v.	134	1
Byforbedring	445	3
Industri og landbrug	2 365	16
Uddannelse og sundhed	1 957	13
Andre tjenester	677	5
<b>Individuelle lån i alt</b>	<b>14 542</b>	<b>100</b>

To tredjedele af disse midler gik til modernisering af infrastrukturene. Hertil kommer lånene til industri og tjenesteydelser, der skaber velstand og beskæftigelse, på 17% samt til uddannelse og sundhed på 16%, hvilket er det dobbelte af EU-gennemsnittet. Det viser klart Bankens vilje til dels at forsyne disse ugunstigt stillede områder med uddannelses- og sundhedsfaciliteter som de kendes i de mere udviklede områder, dels at fremme den lige adgang for alle EU-borgere til den mest avancerede undervisningsteknik og sundhedspleje.

#### Globallånenes virkninger

EIB fremmer mindre og mellemstore virksomheder, mindre infrastrukturer af lokal interesse og mindre miljøinvesteringer via sine globallån til banker eller finansieringsinstitutioner. Trods globallånenes mange forskellige formål bidrager de klart til at fremme regionudviklingsbestræbelserne. For 2001 kan det anslås, at sublånene under globallån i de ugunstigt stillede områder i EU beløb sig til ca. 5,3 mia, hvoraf halvdel gik til mål nr. 1-områder.

#### Integration af ansøgerlandene

Som et bidrag til allerede nu at udligne de regionale uligheder har Banken integreret ansøgerlandene i sine bestræbelser til for-

del for udviklingsområder. I 2001 beløb de individuelle lån i disse lande sig til 2,1 mia. De var fordelt på Polen med 48%, Ungarn med 16%, Tjekkiet med 13% og Slovenien med 9%.

Fordelingen på sektorer viser, at transport tegnede sig for 51%, telekommunikation for 20% og miljøinfrastrukturer for 25%. Desuden ydede Bankens sine første lån til uddannelse og sundhed (75 mio).

Endelig blev der stillet ca. 600 mio til rådighed for finansieringen af mindre og mellemstore virksomheder samt mindre lokale infrastrukturer via globallån.

#### Formidlingen af venturekapital

EIF's venturekapitalformidling bygger på erkendelsen af, at det er nødvendigt at fremme oprettelsen af et afbalanceret venturekapitalmarked i EU. I de sydlige medlemslande (Grækenland, Portugal og Spanien) samt i ansøgerlandene bidrager EIF's aktivitet i høj grad til udviklingen af dette marked. Desuden spiller EIF en katalysatorrolle i den sydlige del af Unionen, idet den tiltrækker andre investorer. Endelig gik en del af EIF's garantier af egne midler til regionale fonde i mål nr. 1-områder i Det Forenede Kongerige og de nye tyske delstater.



## Præstationsmåling for regionudviklingsprojekter

For at kunne vurdere, hvordan den løser sine opgaver, har Banken igangsat overvejelser, der skal føre til udvikling af præstationsindikatorer for de projekter, som den finansierer med henblik på virkeliggørelsen af sine mål. Den ønsker først og fremmest at dokumentere sit bidrag til regionudviklingsbestrebelse. Disse overvejelser er baseret på de tre former for merværdi, som Banken tilfører, nemlig:

- **Projekternes kvalitet:** Projekternes økonomiske, finansielle, tekniske og miljømæssige bæredygtighed.
- **Projekternes bidrag til virkeliggørelsen af Bankens mål:** Projekterne set i forhold til retningslinierne for Unionens strukturtiltag eller de nationale udviklingsplaner samt EIB-lånenes synergi med EU-tilskuddene.
- **Den økonomiske merværdi,** som anvendelsen af Bankens midler tilfører initiativtagerne, nemlig nærhed, katalysatoreffekt og finansieringsknowhow.

Da præstationsmåling for projekter er en løbende proces, der spænder fra udarbejdelsen via gennemførelsen til driften af projekterne, anvendes den påtænkte metodik i hele projektets levetid.

Denne metodik er for første gang forsøgsvis blevet anvendt på aktiviteten til fordel for regionudvikling i 2000. De individuelle lån til dette formål beløb sig til 13,7 mia, hvoraf over halvdelen kom mål nr. 1-områder til gode. Den samlede støtte til infrastrukturer repræsenterede over tre fjerdedele af finansieringsbidragene, hvoraf transportprojekter alene udgjorde knap en tredjedel.

- **Kvalitet:** Halvdelen af projekterne har en samfundsøkonomisk forrentning på over 10%, og tre fjerdedele af de grundlagsinfrastrukturer, der er en forudsætning for enhver udvikling, har en forrentning på over 6%, hvilket er normalt for denne type projekter.
- **Bidrag til Bankens mål:** Der er en klar sammenhæng mellem Bankens valg af investeringer i disse områder og virkeliggørelsen af EU's mål, idet tre fjerdedele af finansieringsbidragene til kommunikationsnet i EU, 63% af lånene til miljøbeskyttelse og 87% af finansieringsbidragene til fordel for humankapital gik til ugunstigt stillede områder. Endelig kom næsten samtlige lånetilsagn inden for rammerne af innovation 2000-initiativet de mindst udviklede områder i EU til gode. En fjerdedel af denne aktivitet førte til samfinansiering med midler fra EU-budgettet, idet der blev ydet lån på 4,5 mia (30%) i forening med strukturtilskud på ca. 2,3 mia.
- **Merværdi:** Ifølge initiativtagerne er de væsentligste grunde til at foretrække Bankens medvirken lånenes løbetid og forrentning. De gør det muligt for initiativtager enten at lette sin samlede gældsbyrde eller at reducere sine finansieringsomkostninger og derved mindske taksterne for brugerne eller de lokale myndigheder. Endvidere fremgår overholdelsen af nærhedsprincippet af, at Bankens finansieringsbidrag i halvdelen af tilfældene udgør under 50% af fremmedfinansieringen via banker. Denne andel er højere for offentlige infrastrukturprojekter eller investeringer i mål nr. 1-områder, hvori forretningsbankerne helt naturligt ikke inddrages i samme grad.

Præstationsmålingerne på grundlag af aktiviteten i 2000 er endnu kun summariske, ligesom metodikken vil blive forbedret yderligere. De giver imidlertid et positivt billede af, hvordan Banken løser sine opgaver.





## Innovation 2000-initiativet

EIB-Gruppen indledte sit innovation 2000-initiativ på baggrund af konklusionerne af Det Europæiske Råds møde i Lissabon (marts 2000) for at fremme etableringen af en europæisk økonomi baseret på viden og innovation. I 2001 oplevede dette initiativ en markant fremgang, idet de samlede finansieringstilsagn i samtlige medlemslande og syv ansøgerlande oversteg 10,3 mia (9,1 mia fra EIB og 1,2 mia fra EIF). Ultimo 2001 var der indgået aftaler om lån på i alt 7,2 mia (deraf over 5 mia i 2001), ligesom EIF havde erhvervet kapitalandele på over 2 mia (deraf 800 mio alene i 2001). EIB-Gruppen gør således gode fremskridt mod det mål, som Det Europæiske Råd opstillede for den på mødet i Lissabon i marts 2000, nemlig at investere mellem 12 og 15 mia inden for rammerne af innovation 2000-initiativet inden udgangen af 2003.

Innovation 2000-initiativet har fem mål, der forbereder den teknologiske modernisering og humankapitalens tilpasningsevne til fremtidens europæiske økonomi.

### Forskning og udvikling

I 2001 investerede EIB 1,7 mia i 12 projekter for forskning og udvikling i ti EU-lande og Ungarn, nemlig inden for kemi og lægemidler, metalforarbejdning, elektroniske komponenter og telekommunikation. Heriblandt kan nævnes to projekter af fælles-europæisk interesse for undersøgelse af mulighederne for etablering og fælles drift af tredje-generationstelenet.

En række af de fonde, som EIF har fremmet, bidrager ligeledes til at finansiere forskning. Som eksempler kan nævnes Heidelberg Innovation i Tyskland, Bioam i Frankrig og Symbion i Danmark.

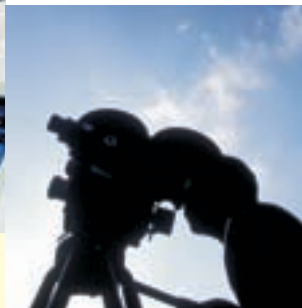
### Fremme af mindre og mellemstore virksomheder samt iværksætterånd

I 2001 stillede EIF over 800 mio, svarende til ca. en fjerdedel af det europæiske marked for startkapital, til rådighed for 57 venturekapitalfonde, hvilket fungerede som katalysator for investeringer på ca. 3 mia, nemlig i samtlige EU-lande og fem ansøgerlande. Desuden erhvervede den kapitalandele i 11 europadækkende venturekapitalfonde, hvilket fremmede etableringen af

aktører af tilnærmelsesvis samme størrelse som i De Forenede Stater.

### Informations- og kommunikationsteknologi

Informations- og kommunikationsteknologinet, der er væsentlige forudsætninger for spredningen af innovation og udvekslingen af data mellem virksomheder, modtog i 2001 lån fra EIB på 1,8 mia, fordelt på Spanien, Portugal, Italien, Det Forenede Kongerige, Sverige og Finland, men også ansøgerlandene. Heriblandt kan især nævnes det europadækkende projekt Telia for udvidelse af bredbåndsnettet til ansøgerlandene i Centraleuropa (de baltiske lande, Polen, Tjekkiet, Slovakiet og Ungarn) fra Skandinavien, Tyskland og Østrig.



### Forbedring af humankapitalen

I 2001 udlånte EIB 1,4 mia til 11 projekter i uddannelsessektoren, nemlig for modernisering og informatisering af skoler, gymnasier og universiteter i Østtyskland, Østrig, Danmark, Grækenland, Det Forenede Kongerige og Polen.

Alle disse projekter gennemføres i udviklingsområder og forbedrer borgernes adgang til de mest avancerede uddannelsesmuligheder.

Andre 700 mio stilledes til rådighed i sundhedssektoren.

### Innovation 2000-initiativet for den audiovisuelle sektor

Innovation 2000-initiativet for den audiovisuelle sektor, som EIB-Gruppen indledte i december 2000, skal fremme skabelsen af AV-produkter i Europa samt lette omstillingen af denne sektor til kommunikationsteknologi.

I 2001 stillede EIB 147 mio til rådighed for et nyt multimediehus (produktion, digitalisering og udsendelse) i Danmark samt to finansielle formidlere med speciale i finansiering af filmproduktion, der arbejder på europæisk plan med

udgangspunkt i Frankrig. Dermed har EIB nu indgået aftaler om lån i AV-sektoren på 219 mio.

EIF har for sin del indskudt ca. 89 mio i syv venturekapitalfonde i Tyskland, Finland, Italien, Spanien og Danmark, der især styrker egenkapitalgrundlaget for mindre og mellemstore virksomheder i AV-sektoren, specielt i produktionssektoren.

## Samarbejde til fordel for stimulering af forskning og udvikling

Den Europæiske Investeringsbank, repræsenteret ved sin formand **Philippe Maystadt**, og Europa-Kommissionen, repræsenteret ved kommissionsmedlem **Philippe Busquin**, der er ansvarlig for forskning, undertegnede i juni 2001 en aftale, som styrker samarbejdet om at stimulere investeringerne i forskning og teknologisk innovation i Europa gennem tilbud om supplerende finansieringsbidrag.

Hovedsigtet er at maksimere virkningerne af dels Unionens finansieringsbidrag, dels EIB's långivning og EIF's venturekapitalbidrag til infrastrukturer, projekter for forskning og innovative virksomheder. Det vil blive søgt nået gennem en bedre koordination af de to institutioners respektive finansieringsbidrag og skabelsen af synergi mellem Unionens rammeprogram for forskning og EIB's innovation 2000-initiativ.

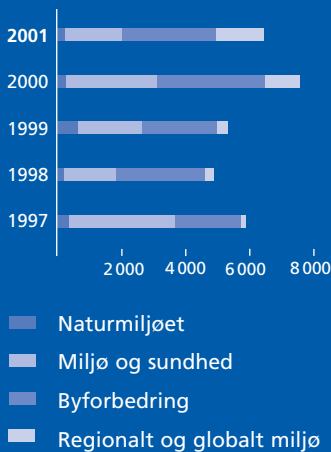
Dette aktive samarbejde mellem Europa-Kommissionen og EIB-Gruppen skal omfatte tre områder, nemlig:

- Fremme af projekter for forskning og teknologisk udvikling samt udnyttelse af deres resultater.
- Styrkelse af infrastrukturerne for forskning og skabelse af videncentre med deltagelse af universiteter, virksomheder og laboratorier for forskning og udvikling.
- Finansiering af højteknologiske virksomheder og væksthuse gennem tilførsel af venturekapital.



# Miljøbeskyttelse og forbedring af livskvaliteten

## Miljø og livskvalitet Individuelle lån 1997-2001: 29 mia



## Miljø og livskvalitet Individuelle lån i 2001

Mio EUR

Naturmiljøet	238
Miljø og sundhed	1 792
Bymiljøet	2 917
Regionalt og globalt miljø	1 503
<b>Individuelle lån i alt</b>	<b>5 937 (*)</b>

(\*) Da visse projekter tjener forskellige formål, kan de enkelte rubrikker ikke sammentæles.

Miljøbeskyttelse og forbedring af livskvaliteten samt fremme af Unionens politik for klimaændringer hører til EIB's fornemste opgaver. Dens indsats på disse områder blev for første gang formaliseret i den erklæring om miljøbeskyttelse, som styrelsesrådet vedtog i 1984. Banken finansierer egentlige projekter for miljøbeskyttelse, men tager også hensyn til miljøaspektet i sin bedømmelse af de øvrige projekter, som den finansierer.

EIB bidrager til virkeliggørelsen af Unionens politik for klimaændringer, især gennem sin långivning til projekter, der fremmer en rationel energianvendelse – f.eks. kraftvarmeproduktion, industriel effektivitet og kollektiv transport – eller udnyttelsen af vedvarende energikilder.

Banken har sat sig som mål at yde mellem en fjerdedel og en tredjedel af sine individuelle lån i Unionen til projekter for beskyttelse og forbedring af miljøet. Den tilstræber et tilsvarende forhold i ansøgerlandene.

I Unionen beløb EIB's individuelle lån til miljøformål sig til 5,9 mia eller 29%.

- Hovedparten af finansieringsbidragene – dvs. 3,4 mia – gik til forbedring af bymiljøet, nemlig kollektive transportnet i talrige byer, byfornyelse gennem opførelse af sociale boliger i Finland, Sverige og Det Forenede Kongerige samt arbejder med bevarelse af kulturarven og forskellige forbedringer i Venedig.
- Desuden finansierede Banken projekter for vandforsyning og kloakering, behandling af affald – herunder farligt affald – forbedring af luftkvaliteten samt energibesparelser og erstatning af energikilder.
- Endvidere kan sublånene under globallånene til mindre, lokale infrastrukturer, der ofte har en afgørende indflydelse på miljøkvaliteten, anslås til ca. 2 mia.

- Inden for rammerne af programmet vækst og miljø bevilgede EIF 86 mio i garantier til finansieringsinstitutioner i otte EU-lande. Ifølge dette pilotprogram, der blev indledt på initiativ fra Europa-Parlamentet, stiller EIF for egen risiko delvis garanti for porteføljer af miljøinvesteringer, der gennemføres af mindre og mellemstore virksomheder. En post på EU-budgettet (25 mio) dækker de forsikringspræmier, som de mindre og mellemstore virksomheder skal betale. I alt har programmet gjort det muligt at fremme investeringer på dette område, der gennemføres af 4 750 mindre virksomheder.



I **ansøgerlandene** beløb lånene til miljøbeskyttelse sig til 484 mio, hvilket udgør ca. 20% af de samlede individuelle lån.

Banken finansierede dels genopbygningsarbejdet efter oversvømmelserne i Polen og Ungarn, dels projekter for spildevandsbehandling i Polen, Prag samt forskellige byer i Ungarn og Slovenien.

Disse finansieringsbidrag hjælper modtagerlandene til at opfylde EU's miljøstandarder. Nogle af projekterne var genstand for samfinansiering med Europa-Kommissionen og modtog derfor ligeledes tilskud via EU-budgettet.

I **euro-middelhavspartnerskabslandene** gik hovedparten af de 580 mio til vand- og kloakprojekter i Marokko, Algeriet, Tyrkiet og Tunesien. Bankens lån til miljø-

jøprojekter kan forbindes med en rentegodtgørelse på 3 procentpoint, der finansieres via EU-budgettet. I 2001 var lån på i alt 60 mio forbundet med sådanne rentegodtgørelser.

## Ny miljøstruktur i EIB

Efter en analyse- og konsultationsperiode har Banken vedtaget en række nye bestemmelser med henblik på at styrke miljøvurderingen af projekterne som et led i sin långivning. Disse bestemmelser tager hensyn til den fortrinsstilling, som målene på miljøområdet indtager, såvel som til den mangfoldighed og kompleksitet, der præger spørgsmålene i forbindelse med miljøbeskyttelse og -forbedring.

På grundlag af tilsvarende finansieringsinstitutioners erfaringer og egen knowhow, der hidtil har sikret Bankens gode resultater på miljøområdet, har direktionen vedtaget tre overordnede initiativer, nemlig:

- Oprettelse af en styringsgruppe på højt niveau for miljøspørgsmål, der forener repræsentanter for flere direktorater, og som skal udarbejde retningslinier til brug for Bankens beslutningstagende organer om nye grundlæggende politiske spørgsmål, efterhånden som de opstår.
- Udvidelse af direktoratet for projekters kompetence med hensyn til miljøvurdering gennem dels en løbende udvikling af metodikken, dels en forøgelse af dets knowhow via oprettelsen af en specialgruppe, der skal styrke vurderingen af miljøspørgsmål i forbindelse med projekterne.
- Oprettelse af en miljøenhed i direktoratet for projekter, der skal fungere som koordinator for udarbejdelsen og bekendtgørelsen af Bankens miljøpolitikker og -procedurer og samtidig styrke de bestående forbindelser på miljøområdet udadtil eller knytte nye.

Disse nye bestemmelser øger Bankens støtte til gennemførelsen af Unionens miljøpolitik samt til en varig udvikling, ligesom de dels vil gøre det muligt at sikre, at de finansierede projekter fremviser det bedst mulige lønsomhedsforhold hvad miljøaspektet angår, dels danner grundlag for, at Banken kan skabe merværdi på miljøområdet.





## Forberedelse af ansøgerlandene til tiltrædelsen

Siden 1990 har EIB ydet lån i ansøgerlandene på 16,8 mia, nemlig 16,2 mia i Centraleuropa og 567 mio i Cypern og Malta (<sup>1</sup>). Fra 1996 til 2000 udlånte Banken i årsgennemsnit 2,1 mia. I 2001 stillede den fortsat betydelige midler til rådighed for projekter, der hjælper ansøgerlandene med at tilpasse sig gældende EU-politikker og -standarder, idet den udlånte 2,7 mia i de 12 ansøgerlande.

Denne aktivitet udfoldes på grundlag af

- et udlånsmandat, hvortil der er knyttet særlige bestemmelser om garanti via EU-budgettet, og hvorefter der kan udlånes indtil 8,68 mia i perioden 2000-2006;
- Bankens treårige udlånsordning inden tiltrædelsen på 8,5 mia i perioden 2000-2003, der er oprettet på Bankens eget initiativ og risiko. Denne ordning er ikke omfattet af nogen EU-garanti.

Bankens sædvanlige politik for kreditrisiko finder anvendelse på långivningen i ansøgerlandene.

**Ansøgerlandene  
1997-2001: 12 mia**

2001	2659
2000	2948
1999	2373
1998	2375
1997	1544

**Ansøgerlandene  
Bevilgede lån i 2001**

	Mio EUR
Polen	1 144
Ungarn	483
Tjekkiet	390
Slovenien	223
Bulgarien	130
Slovakiet	79
Litauen	55
Rumænien	40
Estland	35
Letland	5
<b>Centraleuropa</b>	<b>2 584</b>
Cypern	50
Malta	25
<b>Middelhavsområdet</b>	<b>75</b>
<b>Ansøgerlandene (*)</b>	<b>2 659</b>

(\*) Deraf udlånsordningen inden tiltrædelsen: 2 285 mio

### Miljøbeskyttelse

For ansøgerlandene betyder tiltrædelsen af EU, at de skal opfylde EU-standarderne på miljøområdet.

Med henblik derpå udlånte Banken i 2001 i alt 484 mio til projekter for behandling af affald og spildevand i Ungarn, vandforsynings- og kloaknet i Stettin og Lodz i Polen, i Prag i Tjekkiet samt i Slovenien.

I Ungarn og Polen finansierede Banken projekter for istandsættelse efter oversvømmelserne og oversvømmelsessikring for at sikre en bedre beskyttelse.

### Uddannelse og sundhed

EIB ydede sine første lån til modernisering af infrastrukturer for sundhed og uddan-

nelse i Lodz i Polen samt til indretning af et nyt hospital i Nicosia i Cypern. De beløb sig til i alt 75 mio.

### Effektiv støtte til mindre og mellemstore virksomheder

EIB's långivning i industrisektoren havde form af globallån til banker, som formidler provenuerne til mindre og mellemstore virksomheder. De er en væsentlig forudsætning for udviklingen af en dynamisk privat sektor, der kan skabe beskæftigelse i ansøgerlandene.

Desuden har EIF erhvervet kapitalandele i fem venturekapitalfonde, der dækker samtlige ansøgerlande i Centraleuropa, nemlig på 65 mio. Fondene er Baltic Investment Fund, Baltic SME Fund,

(<sup>1</sup>) I 2001 blev Tyrkiet optaget på listen over de lande, der kan modtage finansieringsbidrag ifølge Bankens udlånsordning inden tiltrædelsen. De lån, der blev indgået aftale om i det forløbne regnskabsår (370 mio), blev imidlertid stillet til rådighed inden for rammerne af euro-middelhavspartnerskabet og udlånsordningen med henblik på genopbygningen efter jordskælvet. Af hensyn til kontinuiteten er aktiviteten i Tyrkiet derfor beskrevet i kapitlet om partnerlandene.





Baring Central Europe Fund, Raiffeisen Central and Eastern Europe Equity Fund og Innova/3 L.P. EIF spiller en voksende rolle til fordel for opbygningen af selskaber for formidling af udviklingskapital i området.

### Øget støtte til transport- og telekommunikationsnet

Med henblik på dækning af ansøgerlandenes **betydelige behov** i transportsek-

toren stillede EIB 40% af sine finansieringsbidrag til rådighed i denne sektor i 2001, nemlig for en kapacitetsudvidelse og istandsættelse af jernbanenettet, udbedring af dele af vejnettet, motorvejsanlæg og opførelsen af en bro over Donau.

Moderne strukturer for **telekommunikation** er en forudsætning for enhver økonomisk aktivitet, ligesom effektive kommunikationsmidler er nødvendige

for at kunne tiltrække nye udenlandske investeringer. Banken udlånte derfor 423 mio i syv lande med henblik på forbedring af de faste og mobile forbindelser.

### Indgåede aftaler om EIB-lån til overordnede transportkorridorer i ansøgerlandene i Centraleuropa

- Prioriteret korridor
- Jernbane
- Vej
- Havn
- Flyveledning
- Lufthavn





## Udlånspolitikken i ansøgerlandene fremover

I de kommende år vil Bankens aktivitet i ansøgerlandene fortsat blive styrket og udvidet med henblik på en gnidningsløs udvidelse, hvilket viser dens vilje til at bidrage til virkeliggørelsen af Unionens politik. Som det fremgår af forretningsplanen, fremmer lånene i ansøgerlandene regionudviklingen i forventning om den udvidede Union. Under ét repræsenterede Bankens individuelle lån i ansøgerlandene og i de ugunstigt stillede områder af Unionen i 2001, der styrker den økonomiske og sociale samhørighed, 73% af aktiviteten. De ydes i nært samarbejde med Europa-Kommissionen.

- I **transportsektoren** vil hovedvægten blive lagt på en ligelig fordeling af finansieringsbidragene på jernbane- og vejtransport samt på forbedring af lufttransporten af såvel passagerer som fragt.
- **Miljøet** vil fortsat kræve stadig flere investeringer, i takt med at landene tilpasser sig de standarder, der fremgår af EU's miljødirektiver. EIB agter specielt at koncentrere sig om behandling af affald og spildevand, kollektiv transport, bymiljøet samt erstatning og modernisering af industri anlæg.
- Med henblik på at styrke iværksætterånden og fremme **de mindre og mellemstore virksomheder**, der udgør en vigtig sektor, vil samarbejdet med bankerne blive udbygget via Bankens globallånsordning. Desuden er Fonden begyndt at stille venturekapital til rådighed, og den agter at øge sin indsats.
- En lang række **industrielle tiltag** vil blive fremmet med henblik på at muliggøre omstrukturering af virksomheder og etablering af udenlandske investorer. Det vil gavne beskæftigelsen og øge de eksisterende arbejdspladser merværdiskabelse.
- I **energiesektoren** vil indsatsen blive koncentreret om distributionsnet, erstatning af forældede anlæg, rationalisering af energianvendelsen og forbedring af forsyningssikkerheden.
- Der vil blive lagt særlig vægt på **uddannelse og sundhed**, idet kompetenceniveauet og installationerne ikke opfylder en moderne økonomis behov.
- Banken vil fortsætte sin støtte til **telenet**, hvori der indgår informations- og kommunikationsteknologi, og som fremmer etableringen af en videnbaseret økonomi.

Aktiviteten i disse sektorer vil blive støttet via innovation 2000-initiativet, der er blevet udvidet til ansøgerlandene ifølge Det Europæiske Råds opfordring på mødet i Stockholm i marts 2001.



# Samarbejde med partnerlandene

Banken bidrager til Unionens politik for udviklingsbistand og deltager aktivt i den samarbejdspolitik, som EU fører i ca. 150 tredjelande. Det sker med hjemmel i dels de udlånsmandater <sup>(1)</sup>, som EU har overdraget den, og som er omfattet af en ekstern garanti, dels den supplerende finansieringsordning for euro-middelhavspartnerskabet, som EIB oprettede efter Det Europæiske Råds møde i Nice i december 2000. Den åbner mulighed for ydelse af lån på indtil 1 mia frem til januar 2007, nemlig til omfattende transregionale projekter i transport-, energi- og miljøsektoren.

## Euro-middelhavspartnerskabet

I 2001 fremmede EIB virkeliggørelsen af målene for euro-middelhavspartnerskabet i det øjemed at skabe et område med økonomisk stabilitet og velstand, nemlig med sit hidtil største udlånsbeløb på **1,4 mia**.

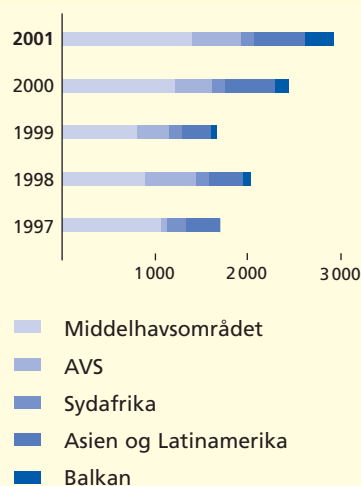
Hovedvægten lå især på infrastrukturer – forvaltning af vandressourcer, transport, byforbedring og energi – der tegnede sig for i alt 1,1 mia. Restbeløbet gik til fremme af mindre og mellemstore virksomheder i den private sektor via globallånsordningen.

Heri indgår et lån til retablering af industri anlæg i de jordskælvsramte områder af Tyrkiet, nemlig inden for rammerne af udlånsordningen med henblik på genopbygningen efter jordskælv.

Udlånsomfanget i 2001, de finansierede sektors diversitet og de anvendte finansieringsformer bekræfter EIB, der er den førende kilde til bankfinansiering af en varig udvikling i området, som en væsentlig katalysator for den økonomiske udvikling i partnerlandene i Middelhavsområdet.

Sammen med Europa-Kommissionen deltager EIB aktivt i de løbende overvejelser under det spanske formandskabs ledelse af, hvordan der kan pustes nyt liv i det euro-middelhavspartnerskab, der blev oprettet i Barcelona i 1995.

## Partnerlandene 1997-2001: 11 mia



## Middelhavslandene Bevilgede lån i 2001

	Mio EUR	
	I alt	Deraf risikovillig kapital
Tyrkiet	370	
Tunesien	225	
Algeriet	225	
Egypten	180	
Marokko	280	
Syrien	115	
<b>Regionale lån</b>	<b>6</b>	<b>6</b>
<b>Middelhavslandene</b>	<b>1 401</b>	<b>6</b>

<sup>(1)</sup> Jf. tabel G, Konventioner, finansprotokoller og afgørelser, der var gældende eller under forhandling pr. 28. januar 2002, i den statistiske beretning på den cd-rom, der er vedlagt denne aktivitetsberetning. Disse oplysninger findes ligeledes på Bankens hjemmeside, [www.eib.org](http://www.eib.org).



#### Balkan Bevilgede lån i 2001

	Mio EUR
Kroatien	146
Forbundsrepublikken Jugoslavien	66
Albanien	47
Bosnien-Hercegovina	40
Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien	20
<b>Balkan</b>	<b>319</b>

#### AVS-landene og OLT Bevilgede lån i 2001

	I alt	Deraf risikovillig kapital
Afrika	436	278
Centrale og ækvatoriale	144	56
Sydlig og Det Indiske Ocean	139	69
Østlige	85	85
Vestlige	66	66
Regionale lån	2	2
Vestindien	73	43
AVS-landene	8	8
OLT	3	3
<b>AVS-landene og OLT</b>	<b>520</b>	<b>332</b>

#### Balkan

Efter overvejende at have fremmet transportsektoren siden den indledte sin aktivitet på Balkan inden for rammerne af stabilitetspagten, diversificerede EIB i 2001 sin långivning i området med henblik på at yde en øget støtte til den private sektor. Denne udvikling skyldtes den begyndende stabilisering og økonomiske udvikling i området. Alligevel vil Banken fortsat finansiere infrastrukturer, idet den har fået overdraget en afgørende rolle i forbindelse med anden etape af hastegenopbygningen, der repræsenterer en samlet investering på 2,4 mia.

I 2001 øgede EIB i høj grad sine finansieringsbidrag, nemlig til **319 mio**, deraf 79% til grundlagsinfrastrukturer, herunder energi, og 21% til den private sektor i form af globallån i Kroatien og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien.

Endvidere ydede den sit første lån i Forbundsrepublikken Jugoslavien.

#### AVS-landene og OLT

EIB bidrager til finansieringen af dels landene i Afrika, Vestindien og Stillehavets, dels de oversøiske lande og territoriers udvikling inden for rammerne af EU's udviklingspolitik. Når den nye Cotonouaftale træder i kraft, vil den stille det hidtil største rammebeløb til rådighed, nemlig 1,7 mia af Bankens egne midler og 2,2 mia i de næste fem år inden for rammerne af den nye investeringsordning, som Banken skal administrere. Banken forbereder i øjeblikket iværksættelsen af denne ordning, hvori indgår forskellige former for risikodeling.

I 2001 var Banken aktiv i 21 lande, ligesom den bidrog til gennemførelsen af fem regionale projekter. Den samlede långivning

beløb sig til **520 mio**, deraf 332 mio i risikovillig kapital.

Blandt de større projekter kan nævnes en olierørledning mellem Tchad og Cameroun, der indgår i et større projekt for udnyttelse af de lokale olieforekomster og har en afgørende betydning for bruttonationalproduktet i området.

#### Sydafrika

Her udlånte Banken **150 mio** til finansiering af mindre infrastrukturer samt mindre og mellemstore virksomheder, hvortil kommer betalingsvejen N4, som er et væsentligt led i vejnettet omkring Pretoria.

#### Asien og Sydamerika

I 2001 var den samlede långivning på **543 mio** fordelt på Latinamerika med 365 mio og Asien med 178 mio.

Det overordnede mål forbliver styrkelsen af de europæiske bankers og virksomheders internationale tilstedeværelse gennem fremme af deres filialer og tilknyttede virksomheder. Over 90% af långivningen tjente dette formål.

#### Asien og Latinamerika Bevilgede lån i 2001

	Mio EUR
<b>Latinamerika</b>	<b>365</b>
Brasilien	171
Argentina	124
Panama	54
Mexico	16
<b>Asien</b>	<b>178</b>
Filippinerne	93
Kina	56
Indonesien	28
<b>Asien og Latinamerika</b>	<b>543</b>





## EIB-forum: Samarbejdet i Middelhavsområdet

Det 7. EIB-forum <sup>(1)</sup> samlede den 25. og 26. oktober 2001 ca. 400 specialister i Sorrento. De repræsenterede regeringer og politiske kredse samt administrationen, industrien og banksektoren i EU og partnerskabslandene i Middelhavsområdet. De gennemgik resultaterne af Barcelonaprocessen og drøftede de mulige grunde til succes eller fiasko for den økonomiske udvikling i området.

I sin åbningstale opfordrede formanden for EIB **Philippe Maystadt** til en ny styrkelse af euro-middelhavssamarbejdet for at garantere stabiliteten og udviklingen i området. Han understregede ligeledes, at den økonomiske udvikling i de senere år har været højst uensartet fra land til land i Middelhavsområdet.

Bankens næstformand med ansvar for især finansieringsbidragene i euro-middelhavspartnerskabslandene **Francis Mayer** sammenfattede arbejdet på EIB-forummet således: »De Middelhavslande, der ønsker at udnytte de øgede muligheder, som et frihandelsområde med EU åbner – og dette frihandelsområde ventes oprettet i 2010 – bør bestræbe sig yderligere for at modernisere deres økonomi og gennemføre de nødvendige strukturreformer, således at de kan skabe vækst og tiltrække udenlandske investeringer. EU er rede til at støtte disse bestræbelser. Det vil puste nyt liv i Barcelonaprocessen og sætte området i stand til at drage fordel af den forestående EU-udvidelse. Der kan kun sikres en varig udvikling i området gennem et stadig snævrere partnerskab mellem samtlige lande og økonomiske aktører. Det er nødvendigt at styrke syd-syd-samarbejdet i området«.

Blandt talerne var euro-middelhavspartnerskabslandene stærkt repræsenterede, især ved Tyrkiets økonomiminister Dervis, Egyptens minister for planlægning og internationalt samarbejde El-Dersh, Tunesiens minister for internationalt samarbejde og udenlandske investeringer Merdassi, Marokkos minister for finanser, økonomi, privatisering og turisme Oualalou, Marokkos minister for socialøkonomi, mindre og mellemstore virksomheder og håndværk samt delegeret minister for almindelige regeringsanliggender Lahlimi, den marokkanske Banque Marocaine du Commerce Extérieurs generalsekretær Benjelloun, formanden for den tyrkiske Turk Ekonomi Bankasi Canevi samt formanden for den tunesiske Tuninvest Finance Groupe Abdelkefi.

Gæstetaler ved EIB-forum 2001 var Pedrag Matvejevič, som er forfatter og professor ved La Sapienza-universitetet i Rom. Han har bl.a. offentliggjort »Mediterranean - a Cultural Landscape«, der omhandler Middelhavslandene.

<sup>(1)</sup> Yderligere oplysninger om dette EIB-forum fremgår af EIB-Information nr. 109 og EIB's hjemmeside, [www.eib.org](http://www.eib.org).



*Pedro Solbes Mira,  
medlem af Europa-Kommissionen*



*Laurent Fabius,  
økonomi- og finansminister*



*Lord Rothschild,  
formand for Rothschild Capital Ltd.*



*Miguel Nadal Segalá,  
statssekretær i Udenrigsministeriet*



*Henri Proglio,  
formand for direktionen  
for Vivendi Environnement*



*Vito Tanzi,  
vicesstatssekretær i Finansministeriet*





## EIB-Gruppen i de mindre og mellemstore virksomheders tjeneste

Over 98% af alle private virksomheder i Europa er mindre eller mellemstore. De bidrager i høj grad til at skabe beskæftigelse. I de seneste ti år har de skabt tilstrækkelig med arbejdspladser til at udligne de tab af beskæftigelse, som en række rationaliseringer inden for rammerne af omfattende industriprojekter har medført. De lider imidlertid fortsat under mangelen på finansieringsbidrag, der er tilpassede deres behov, både med hensyn til omfang og løbetid.

EIB-Gruppen kan stille såvel traditionelle mellem- og langfristede finansieringsbidrag til rådighed via klassiske globallån som egenkapital i form af venturekapitalforretninger. Tre forskellige finansieringsformer gør det muligt at dække de mindre og mellemstore virksomheders behov, nemlig

- globallån fra EIB;
- garantier fra EIF til fordel for mindre og mellemstore virksomheder;
- venturekapital fra EIF.

Tilsammen kommer disse finansieringsbidrag ca. 100 000 mindre og mellemstore virksomheder i EU og ansøgerlandene til gode.

### Globallån fra EIB

Finansiering af mindre og mellemstore virksomheder foregår på lokalt plan. Derfor støtter Banken sig til et decentraliseret net af finansielle formidlere, når den finansierer mindre projekter.

I 2001 indgik EIB aftaler om globallån på 10,5 mia i EU, deraf ca. halvdelen til gavn for mindre og mellemstore virksomheders investeringer. Disse 5,2 mia kom ca. 24 000 virksomheder til gode.

Det gennemsnitlige finansieringsbidrag udgør ca. 215 000, hvilket svarer nøje til behovet. Ca. to tredjedele af de fremmede virksomheder havde under 100 lønmodtagere.

For at udvide sit virkefelt yderligere søger Banken at diversificere og specialisere sine

formidlere i banksektoren, idet den lægger særlig vægt på at lette finansieringen af mindre og mellemstore virksomheder gennem formidlere med en betydelig tilstedeværelse i udviklingsområder.

### Venturekapital

I januar 2001 overførte EIB sin portefølje af kapitalandele til EIF, hvilket gjorde sidstnævnte til EU's finansieringsinstitution for formidling af venturekapital og garantier til mindre og mellemstore virksomheder.

I 2001 indgik EIF 57 forretninger på 800 mio i 15 EU-lande og fem ansøgerlande, hvilket gjorde den til en fremtrædende aktør på det europæiske marked for venturekapital, især for så vidt angår startkapital, som er det delmarked, dens aktivitet hovedsagelig er koncentreret om.



Hovedparten af EIF's midler stilles til rådighed af EIB via innovation 2000-initiativet. Hertil kommer midler fra Europa-Kommissionen inden for rammerne af det flerårige program til fremme af initiativ og iværksætterånd, der dækker perioden 2001-2005, nemlig med henblik på finansiering af seedkapital og væksthuse. Det bør understreges, at Europa-Kommissionens og EIB's mandater supplerer hinanden, idet de omfatter forskellige former for venturekapital (iværksætter- og startkapital).

EIF's finansieringsstrategi tjener følgende tre formål:

- Fremme af højteknologi i Europa.
- Udvikling af fonde, der dækker dels Sydeuropa (Spanien, Syditalien, Portugal og Grækenland), dels ansøgerlandene, hvor markedet er mindre udviklet.
- Udvikling af fonde, som dækker hele Europa, med henblik på at skabe en kritisk masse, der tåler sammenligning med de store amerikanske fondes.

Primo 2002 forvaltede EIF en portefølje på 153 fonde og 2 mia.

#### **Garantier til fordel for mindre og mellemstore virksomheder**

Ydelse af garanti for porteføljer af banklån til mindre og mellemstore virk-

somheder er en anden af EIF's hovedaktiviteter. Den omfatter kreditforhøjelse, genforsikring og kontrakaution, der stilles til rådighed via 86 finansielle formidlere. I 2001 ydede EIF 39 nye garantier for porteføljer af lån til mindre og mellemstore virksomheder på i alt 958 mio.

Hovedparten deraf (64% af porteføljen) stilledes til rådighed via SMV-garantifaciliteten, der finansieres via EU's budget. Inden for rammerne af det flerårige program til fremme af initiativ og iværksætterånd 2001-2005 er denne ordning blevet udvidet til ydelse af garanti for mikrolån, kapitalandele samt mindre og mellemstore virksomheders investeringer i informationsteknologi.

Desuden administrerer EIF programmet vækst og miljø (20% af porteføljen), der gør det muligt at stille garanti for mindre og mellemstore virksomheders investeringer i miljøbeskyttelse og øko-business.

Endelig er Fondens ydelse af garantier af egne midler vokset betydeligt. De har en overordentlig vigtig multiplikatorvirkning og repræsenterer en interessant optimering af midlerne.

EIF's samlede garantiforpligtelser overstiger nu 3,3 mia.



## Finansiering af transeuropæiske net

Effektive net for kommunikation og energioverførsel er en væsentlig forudsætning for Unionens økonomiske integration og forberedelserne til udvidelsen. Efter afslutningen af Christophersengruppens arbejde i 1993 og Det Europæiske Råds udvælgelse af de prioriterede transeuropæiske net på mødet i Essen i december 1994 har Banken regelmæssigt styrket sin aktivitet til fordel for transeuropæiske net.

EIB er den **førende kilde til bankfinansiering** af disse omfattende net. Den formår ikke blot at tilvejebringe de betydelige beløb, som deres gennemførelse kræver, på de bedst mulige vilkår, men kan også tilbyde løbetider og finansieringsformer, der er gearret til projekternes omfang, samt fungere som katalysator for andre finansieringskilder. Det fremgår især af det stigende antal **partnerskaber med offentlig og privat deltagelse**, som EIB har fremmet, og som kombinerer de to sektors respektive fordele til gavn for etableringen af disse infrastrukturer. Efter at have finansieret talrige projekter i EU udvidede Banken i 2001 denne finansieringsform til ansøgerlandene.

I 2000 oprettede Banken **en ordning for struktureret finansiering**, der gør det muligt at tilbyde forskellige finansielle produkter. Målet er at tilføre prioriterede projekter mer-værdi ved at supplere forretningsbankerne og kapitalmarkederne. Disse forretninger vil hovedsagelig blive gennemført i EU-landene, men også i ansøgerlandene.

*I alt 11 af de 14 prioriterede transportprojekter og 7 af de 10 prioriterede energiprojekter har hidtil opnået lånetilsagn fra EIB på 17 mia.*

### 6,1 mia i EU

I 2001 forblev udlånsaktiviteten til fordel for transeuropæiske net i EU omfattende, idet 5,1 mia gik til transportnet og 1 mia til telekommunikation.

På **transportområdet** kan især nævnes:

- Anlæg af *højhastighedsjernbaner* i Frankrig, Italien og Nederlandene.
- Forbedring af *vej- og motorvejsnet* i otte lande.
- Forbedring af *lufthavnsinfrastrukturer* i Tyskland, Spanien, Det Forenede Kongerige, Irland og Portugal.
- Udvidelse eller modernisering af *havneinfrastrukturer*.

### 1 mia i ansøgerlandene

I **ansøgerlandene**, der har et betydeligt behov for udbygning og istandsættelse af infrastrukturer, beløb finansieringsbidragene til transeuropæiske net for transport og telekommunikation sig til **1 mia**, fordelt på jernbane-, vej- og motorvejsprojekter i de prioriterede korridorer samt tele- eller mobiltelefoninet.



## EIB bidrager til at genoplive jernbanetransporten

Som bebudet i sin nye hvidbog om transport, der blev vedtaget den 12. september 2001, foreslog Europa-Kommissionen i januar 2002 en ny buket af foranstaltninger for genoplivning af jernbanetransporten. EIB har i en årrække finansieret jernbaneprojekter, i de seneste fem år alene med 12,3 mia (medens 12,6 mia gik til motorveje). Deri indgår over 7 mia til højhastighedsjernbaner i Frankrig, Belgien, Spanien, Italien og Det Forenede Kongerige.

I 2001 fremmede Banken to særlig vigtige projekter, der er blandt de 14 prioriterede, nemlig højhastighedsforbindelserne TGV Est-Europe i Frankrig og HSL Zuid i Nederlandene.

**TGV Est-Europe**, der forbinder Frankrig med Luxembourg og Tyskland, er et vigtigt led i det kommende europæiske højhastighedsjernbanenet. Den færdige jernbane, der får en længde på 405 km, vil gøre det muligt at rejse fra Paris til Metz på 1h30, Strasbourg på 2h20 og Frankfurt på 3h45. Den vil gøre jernbanen mere tiltrækkende over store afstande takket være en markant forbedring af rejsetiden og komforten i en stor del af Frankrig samt visse egne af Tyskland og Luxembourg. Det forberedende arbejde blev indledt primo 2001, og åbningen er planlagt til 2006.

I 2001 blev der bevilget 510 mio til Réseau Ferré de France samt til regionerne Champagne-Ardennerne, Alsace og Lorraine.

Projektet **HSL Zuid** (i Nederlandene) er sidste etape af den omfattende højhastighedsjernbane PKBAL (Paris-Køln-Bruxelles-Amsterdam-London). HSL Zuid er forbindelsen mellem Amsterdam og den belgiske grænse via Rotterdam.

Den 80 km lange strækning, der ventes åbnet i 2006, vil afkorte rejsetiden og øge planmæssigheden. Fra Amsterdam vil Paris og London således kunne nås på henholdsvis ca. 3h og 3h40. Det gør det endnu mere tiltrækkende at vælge jernbanetransport på en europæisk strækning.

Projektet repræsenterer en milepæl i Nederlandene, ikke blot fordi det sikrer en bedre betjening af de rejsende, men også fordi det gennemføres af det første partnerskab med offentlig og privat deltagelse i landet, der har modtaget projektf finansiering. EIB har sammen med en gruppe internationale banker spillet en aktiv rolle ved udarbejdelsen af den finansieringsplan på 1,2 mia, som denne jernbanekoncession har krævet. Banken ydede i 2001 et lån på 400 mio dertil.





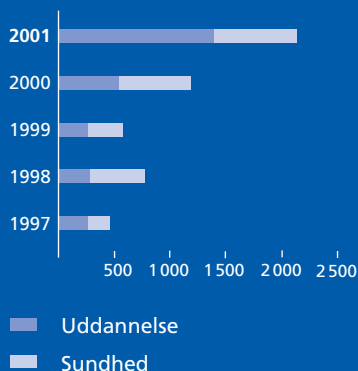
# Styrkelse af humankapitalen

Styrkelse af humankapitalen – gennem bedre uddannelse og sundhed – er et vigtigt led i den økonomiske og sociale udvikling.

I sine konklusioner af mødet i Lissabon i marts 2000 understregede Det Europæiske Råd det således: »Menneskene er Europas største aktiv og bør være centrum for EU's politikker«.

Med henblik på at gøre det muligt også for de 12 ansøgerlande at forbedre deres uddannelses- og sundhedssystem har EIB udvidet sin finansieringsvirksomhed i disse sektorer til disse lande. I 2001 indgik den således sine første låneaftaler i Nicosia (Cypern) og Lodz (Polen).

**Humankapital  
Individuelle lån  
1997-2001: 5 mia**



I 2001 steg Bankens långivning i uddannelses- og sundhedssektoren betydeligt, nemlig fra 1,2 til 2,1 mia.

## 1,4 mia til uddannelse

I denne sektor fremmede Banken en lang række infrastrukturprojekter for især

- modernisering af højere læreanstalter i Østtyskland og folkeskoler i Grækenland;
- modernisering af skoler og levering af informations- og kommunikationsteknologi dertil i England og Skotland via partnerskaber med offentlig og privat deltagelse;
- etablering af forskningsanlæg for informatik og datanet i Grækenland;
- forskellige projekter i Østrig, Danmark og Finland (etablering af moderne uddannelsesinfrastrukturer, bl.a. biblioteker, laboratorier osv.).

## 700 mio i sundhedssektoren

I denne sektor gik Bankens midler bl.a. til

- modernisering af hospitaler i Cypern og Polen (Bankens første lån uden for EU);
- omfattende projekter i hospitalssektoren i Østrig;
- omstrukturering af et hospital og installation af informatikudstyr i Det Forenede Kongerige via et partnerskab med offentlig og privat deltagelse;
- et hospital i et udviklingsområde i Spanien og modernisering af infrastrukturerne for sundhedspleje i Østtyskland.









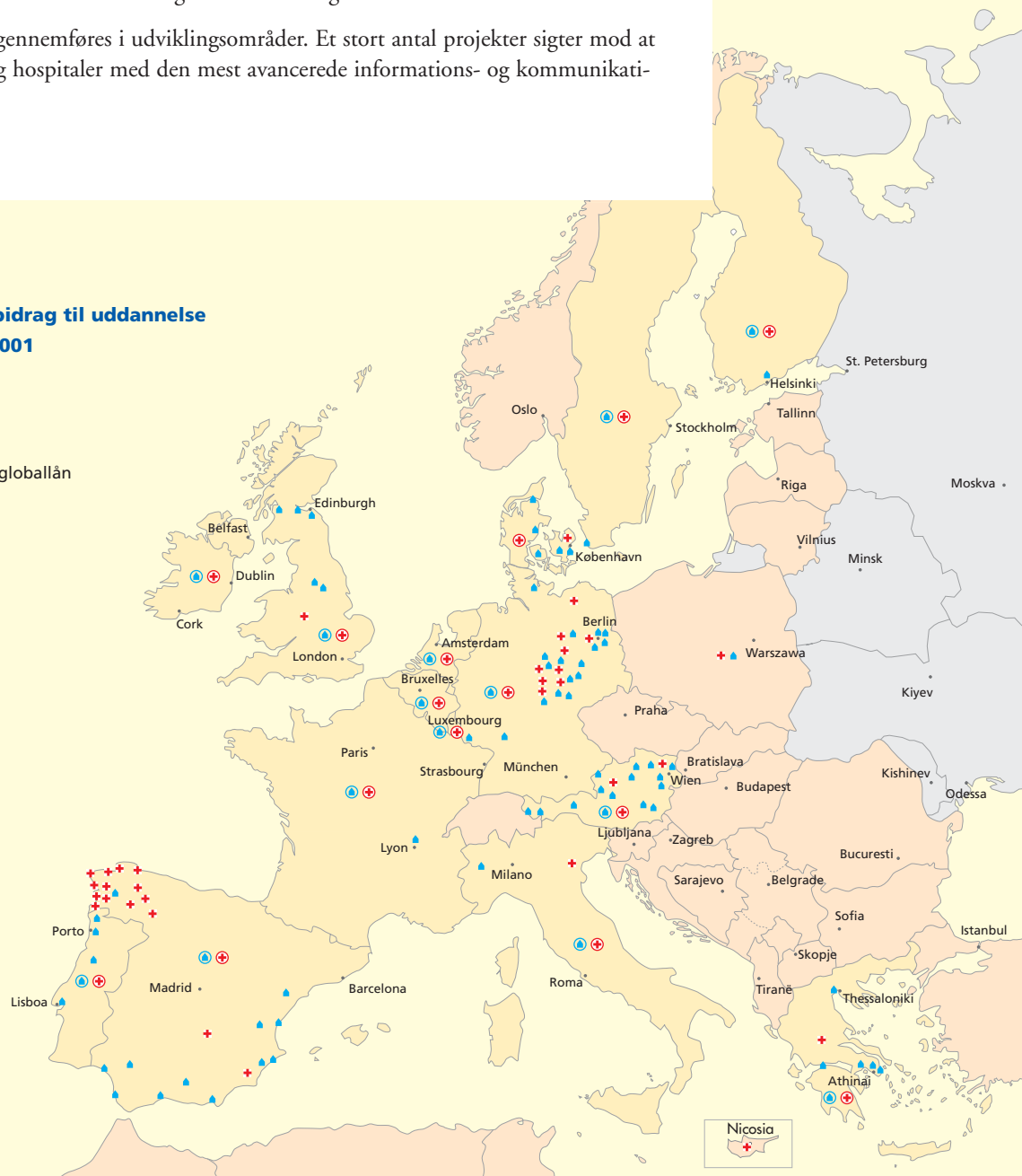
## 8 mia til humankapital siden 1997

Siden 1997 har Banken udlånt over 5 mia til investeringer i uddannelses- og sundhedssektoren. Hertil kommer ca. 3 mia til mindre infrastrukturer via globallånsordningen.

Knap 90% af disse projekter gennemføres i udviklingsområder. Et stort antal projekter sigter mod at udstyre skoler, universiteter og hospitaler med den mest avancerede informations- og kommunikationsteknologi.

### EIB's finansieringsbidrag til uddannelse og sundhed 1997-2001

-  Uddannelse
-  Sundhed
-   Sublån under globallån



# *En førsteklases finansiell formidler*





# En markant og konstant tilstedeværelse på kapitalmarkederne

Optimering af vilkårene for de forskellige løbetider og styrkelse af likviditeten på det sekundære marked er hovedsigtet med Bankens strategi for middeltilvejebringelse. Målet er at fastholde dens position som en førsteklasse, ikkestatslig, toneangivende låntager med kreditværdigheden AAA, der gør det muligt at yde lån på de bedst mulige vilkår og dermed fortsat tjene virkeliggørelsen af EU's politik.

Et af hovedtrækkene ved aktiviteten var udbydelsen af omfattende og likvide toneangivende obligationslån i EUR, USD og GBP. Den valgte strategi sigter mod at udvide EIB's kundekreds blandt investorerne og styrke dens tilstedeværelse på markedet ved at tilbyde investorerne overordentlig likvide og elektronisk handlede papirer. Der blev lagt særlig vægt på transparens gennem anvendelse af book-building og pot syndication. Derved har Banken dels indtaget en strategisk holdning, dels ladet sig lede af markedsudviklingen.

I sin emissionsaktivitet betjener Banken sig desuden af skræddersyede produkter, der er rettet mod at dække investorernes særlige behov i samtlige disponible valutaer. De private og institutionelle investorers behov for særlige investeringsinstrumenter blev således søgt dækket ved emission af skræddersyede og innovative lån, ofte i forbindelse med calls, caps og floors, hvis kuponer og indfrielse afhænger af udviklingen i børsindekserne og valutakurserne. I overensstemmelse med politikken for risikostyring forblev Banken forsigtig, idet den nøje analyserede og afdækkede de forskellige typer risici, som disse emissioner er forbundet med.

Banken fortsatte sine bestræbelser for at optage lån i ansøgerlandenes valutaer, både på de nationale markeder og på euromarkedet. Takket være sin førsteklasse kreditvurdering formår Banken fortsat at emitte meget langfristede obligationer i disse valutaer, hvilket bidrager til at øge kapitalmarkedernes dybde. De tilvejebragte beløb i disse valutaer genudlånes til lokale initiativtagere, hvilket eliminerer valutakursrisikoen og derfor i høj grad stimulerer investeringerne, hvilket igen fremmer integrationen. EIB's rolle som fremtrædende international emittent afspejles desuden af bl.a. låntagningens fordeling på valutaer og Bankens markante tilstedeværelse især i Japan, Asien, Stillehavsområdet og Sydafrika.

EIB har udviklet et bredt og effektivt marketingprogram, der henvender sig til både institutionelle og private investorer. Det omfatter talrige præsentationer for investorer i de største finansielle centre verden over med henblik på at styrke Bankens distributionskanaler og gøre investorerne bedre kendt med dens produkter.

Inden swaps blev der indgået aftaler om lån på 32 305 mio, hvilket er en stigning på 11% i forhold til 2000 (29 002 mio). EU-valutaernes andel

udgjorde 53% (72% i 2000). Den samlede låntagning var fordelt på 13 valutaer (10 i 2000) og 148 forretninger (149 i 2000).





#### Indgåede aftaler om optagelse af lån i 2001

	Før swaps		Efter swaps	
	Mio EUR	%	Mio EUR	%
EUR	10 398	32,2	21 535	66,9
DKK	0	0,0	31	0,1
GBP	6 862	21,2	6 971	21,7
SEK	0	0,0	60	0,2
<b>EU-valutaer i alt</b>	<b>17 261</b>	<b>53,4</b>	<b>28 597</b>	<b>88,9</b>
AUD	117	0,4	0	0,0
CHF	204	0,6	204	0,6
CZK	16	0,0	23	0,1
HKD	413	1,3	0	0,0
HUF	79	0,2	0	0,0
JPY	379	1,2	541	1,7
NOK	50	0,2	0	0,0
PLN	209	0,6	142	0,4
SKK	0	0,0	111	0,3
TWD	313	1,0	0	0,0
USD	13 092	40,5	2 484	7,7
ZAR	171	0,5	69	0,2
<b>Tredjelands valutaer i alt</b>	<b>15 044</b>	<b>46,6</b>	<b>3 575</b>	<b>11,1</b>
<b>TOTAL</b>	<b>32 305</b>	<b>100</b>	<b>32 172</b>	<b>100</b>

Efter swaps beløb middeltilvejebringelsen sig til 32 172 mio, fordelt på 11 valutaer (29 038 mio i 2000). Anvendelsen af swaps var med et beløb på 26 209 mio fortsat omfattende (81% af de tilvejebragte midler mod 83% i 2000, nemlig 24 197 mio). Den skyldtes dels behovet for at tilpasse låntagningen til udbetalingerne på lån med hensyn til såvel valutaer som renteformer, dels et generelt ønske om risikoafdækning.

De variabelt forrentede midler (25 818 mio mod 24 006 mio i 2000) repræsenterede 80% af middeltilvejebringelsen, medens de fast forrentede steg fra 5 032 mio i 2000 til 6 354 mio. Lånenes gennemsnitlige varighed var på 6,3 år mod 12,5 år i 2000.

Som et led i sin gældsforvaltning foretog Banken førtidige indfrielse af lån og tilbagekøb af papirer på i alt 981 mio (828 mio i 2000).

#### Låntagningen på markederne

EIB er den største supranationale låntager og den eneste toneangivende emittent, der tilbyder en afkastkurve for likvide toneangivende papirer i samtlige hovedvalutaer, nemlig EUR, USD og GBP. Desuden tilbyder den investorerne et bredt udvalg af strukturerede og skræddersyede obligationsemissioner i en lang række valutaer. Som et led i sin almindelige politik for middeltilvejebringelse spiller Banken endelig en aktiv rolle til fordel for udviklingen af kapitalmarkederne i Centraleuropa og Asien.

#### EUR: 10 398 mio inden swaps / 21 535 mio efter swaps

På delmarkedet for toneangivende euroemissioner udbød EIB fire EARN-emissioner (Euro Area Reference Note) på i alt 10 mia i 2001, hvorved den fortsatte sin politik for

styrkelse af dels EU's egen valuta, dels sin tilstedeværelse på de internationale markeder.

Først på året fastholdt Banken sin politik for forøgelse af eksisterende toneangivende emissioner med henblik på at øge deres likviditet og dermed opfylde de højeste standarder i euroområdet. Følgende tre lån blev således genåbnet: En EARN-emission med udløb i 2006 blev forhøjet med 3 mia EUR; en EARN-emission med udløb i 2008 blev forhøjet med 1 mia EUR, og en EARN-emission med udløb i 2005 blev forhøjet med 1 mia EUR. Derved blev to af disse toneangivende emissioner bragt op på 5 mia EUR, hvilket giver adgang til optagelse i Euro-MTS (et udbredt marked for elektronisk handel) og dermed til de handelsmønstre, der gælder for de mest likvide statslige obligationer i Europa.

I andet halvår foretog Banken en ny toneangivende EARN-emission, nemlig en Global EARN på 5 mia EUR med udløb i 2007, der er Bankens hidtil største obligationsemission i en enkelt tranche. Den blev omhyggeligt forberedt og udbudt med fuld støtte fra den internationale banksektor. Prisfastsættelsen var baseret på en grundig book-building, hvilket resulterede i lavere omkostninger end på det sekundære marked. Denne emission blev af Euroweek udråbt til »Best Supranational Bond Issue of the Year 2001« på grund af markedets reaktion på udbydelsen og prisfastsættelsen.

Ultimo 2001 omfattede EARN-kurven ni toneangivende emissioner med udløb mellem 2003 og 2010 og et samlet udestående på knap 40 mia (jf. tabellen s. 34), der handles på MTS-nettet. Fem af dem handles på Euro-MTS, der er den mest likvide del af MTS-nettet, med parallel prisstillelse.



Desuden fortsatte Banken med at emitte strukturerede og skræddersyede emissioner på i alt 398 mio med henblik på at imødekomme såvel de private som de institutionelle investorers særlige ønsker. Som svar på den japanske efterspørgsel efter strukturerede emissioner udbød den en første EUR-emission i Japan, der var specielt rettet mod mindre investorer.

**GBP: 4 279 mio før swaps / 4 337 mio efter swaps**

*(6 862 mio EUR / 6 971 mio EUR)*

I 2001 sigtede Bankens emissionsstrategi mod at diversificere investorkredsen og styrke likviditeten for at øge investorernes interesse for EIB-obligationer.

Der blev således tilvejebragt 4,3 mia GBP, hvilket udgør 8,2% af de samlede fastforrentede GBP-emissioner i 2001, bortset fra de statslige. EIB's obligationer repræsenterer over 12% af indekset for ikkestatslige fastforrentede GBP-papirer, og Banken er den toneangivende ikkestatslige emittent på dette marked.

Hovedparten af emissionsaktiviteten i GBP havde form af genåbninger af eksisterende toneangivende lån. Medens forhøjelserne først på året fandt sted blandt de lange løbetider (fra 2021 til 2039) på grund af ændringerne af de britiske bestemmelser, var aktiviteten

derefter snarere koncentreret om løbetider på indtil 10 år. Således udbød Banken en ny emission med udløb i 2011 og en rentefod på 5,5%, der blev øget til 950 mio GBP.

Der blev oprettet en genkøbsordning for market making for at forbedre de toneangivende EIB-emissioners likviditet. Desuden blev der oprettet en realtidskursliste for EIB's GBP-emissioner på Reuters (side EIBGBP01) med tilbud fra EIB's GBP-dealergruppe.

Desuden udbød Banken med held en emission, der var rettet mod private investorer. Den blev afsat elektronisk via de banker, der indgår i EIB's GBP-dealergruppe.

Blandt de strukturerede emissioner kan nævnes en annuitetsemission, der er bundet til forbrugerprisindekset, med en løbetid på 33 år til direkte genudlåning til Dudley Hospital PPP. Desuden udbød Banken som den første AAA-låntager en emission med begrænset inflationsindeksering (forbrugerprisindekset: maks. 5%, min. 0%) med en løbetid på 30 år.

**USD: 11 705 mio før swaps / 2 276 mio efter swaps**

*(13 092 mio EUR / 2 484 mio EUR)*

De tilvejebragte 11,7 mia USD var Ban-

kens største årlige emissionsbeløb i USD nogensinde. EIB udbød således fire globale obligationsemissioner, hvoraf en stadig stigende del blev afsat til amerikanske investorer. Den globale emission på 4 mia USD med udløb i 2006 er Bankens største udestående USD-emission.

Året igennem udbød Banken store emissioner, der øger indtrykket af likviditet, men gør det muligt at tappe markedet sjældnere, hvilket tilsammen har en positiv virkning på såvel kursen som finansieringsomkostningerne.

Der blev opbygget en kurve for likvide toneangivende emissioner med et udestående på 24 mia USD, som marked makerne stiller priser på i realtid på Reuters (side EIBUSD01).

Desuden bidrog emissioner, der var specielt rettet mod private investorer, og strukturerede emissioner i USD til en yderligere diversificering af Bankens investorkreds som supplement til det produktsortiment, der er specielt tilpasset efterspørgslen i Japan og Europa.





#### Udestående på EARN-emissioner pr. 31.12.2001

Kupon (%)	Udløbsdato	Mio EUR
4,500	15.02.2003	3 360
5,250	15.04.2004	6 188
3,875	15.04.2005	3 000
4,875	15.04.2006	5 000
4,000	15.02.2007	5 000
5,750	15.02.2007	2 578
5,000	15.04.2008	6 082
4,000	15.04.2009	4 538
5,625	15.10.2010	3 000

38 746

#### De øvrige europæiske markeder

Der blev udbudt en 5-årig emission på 400 mio NOK, hvis provenu blev swappet til SEK. Endvidere udbød EIB et emissionsprogram på det svenske marked på 30 mia SEK. En 10-årig emission på 300 mio CHF gjorde det muligt for Banken at vende tilbage på det schweiziske marked, og endelig tilvejebragte den 228 mio DKK og 577 mio SEK via valutaswaps på grund af ugunstige finansieringsvilkår i disse valutaer.

#### De central- og østeuropæiske markeder

EIB øgede sit emissionsomfang i de central- og østeuropæiske lande med knap 50% i forhold til 2000, idet den udbød ni emissioner på tilsammen 304 mio i CZK, HUF og PLN.

Den bidrog i høj grad til det polske kapitalmarkeds udvikling, idet den som den første emittent udbød et emissionsprogram på det nationale marked på 3 mia PLN. Herunder blev der udbudt en 10-årig nulkuponemission på 500 mio PLN, der blev afsat til nationale investorer.

Da de ungarske valutarestriktioner blev ophævet, således at betalinger i HUF blev lovliggjort uden for Ungarn, var Banken den første til at udbyde en emission på 20 mia HUF på det internationale marked. Den har i de senere år udbudt lån på det

nationale HUF-marked inden for rammerne af sit løbende emissionsprogram.

Banken forhøjede sin udestående CZK-nulkuponemission med udløb i 2013 med 1 mia CZK, der hovedsagelig blev afsat i Tjekkiet.

Via valutaswaps tilvejebragte EIB i alt 4,7 mia SKK med henblik på finansiering af lokale lån.

#### Markederne i Sydafrika, Asien og Stillehavsområdet

Emissionsaktiviteten i sydafrikanske rand beløb sig til 1,3 mia ZAR, hvilket gjorde det muligt for Banken at sikre en smidig finansiering af projekter i Sydafrika, bl.a. den prisbelønnede hovedvej N4. I Japan øgede den sin andel af markedet for strukturerede emissioner, idet den tilvejebragte 40 mia JPY via et betydeligt antal forretninger. Dens tilstedeværelse på markederne i Asien og Stillehavsområdet var omfattende, især på Taiwans, Australiens og Hongkongs nationale markeder. I Taiwan rejste Banken i alt 9 mia TWD, ligesom den vendte tilbage til det australske nationale marked med en emission på 200 mio AUD. I Hongkong etablerede EIB sig som den største internationale emittent, idet den udbød årtusindets første emission på 2,5 mia HKD.



# Samarbejde med banksektoren

EIB-Gruppen arbejder nært sammen med banksektoren, både om sin aktivitet på kapitalmarkederne og om ydelsen af lån. Dette samarbejde er en forudsætning for, at den

- kan bidrage til finansieringen af et stort antal individuelle og omfattende projekter, om fornødent under anvendelse af formidlere;
- kan opnå tilstrækkelige garantier for finansieringen af private individuelle projekter, idet en tredjedel af Bankens modtagne garantier er stillet af banker eller finansieringsinstitutioner;
- takket være sin erfaring med bedømmelse af projekter, der kræver langfristet finansiering, kan spille sin rolle som katalysator for oprettelsen af solide projektgrupper, der gør det muligt at finansiere projekter på de bedst mulige vilkår med hensyn til rente og løbetid;
- kan bidrage til at forbedre finansieringsmulighederne for mindre og mellemstore virksomheder samt iværksættere af mindre og mellemstore infrastrukturprojekter gennem ydelse af globallån.

De lån, som EIB yder i samarbejde med banksektoren, er hovedsagelig global-lån. Denne indirekte og decentraliserede ordning for finansiering af mindre og mellemstore investeringer er oprettet for at kunne dække mindre og mellemstore virksomheders eller lokale myndigheders behov, som EIB af effektivitetsgrunde ikke kan finansiere direkte. Globallånene dækker et reelt behov og formidles i dag af et net af ca. 180 banker, hvoraf over en fjerdedel er kommet til alene i de tre forløbne år. Globallånene har udviklet sig støt og repræsenterede i 2001 en tredjedel af

aktiviteten i EU. Ordningen anvendes ligeledes i ansøger- og partnerlandene i samarbejde med ca. 60 banker. De kommer hvert år titusindvis af mindre og mellemstore virksomheder eller lokale myndigheder til gode.

I tredjelændene samarbejder EIB ligeledes med multi- eller bilaterale finansieringsinstitutioner.

Med henblik på at skabe den bedst mulige synergi mellem de disponible midler i investeringernes interesse fortsætter EIB sit samarbejde med disse institutioner, især for at fremme de

mest effektive finansieringsordninger, dele risikoen samt sikre koordinationen af og komplementariteten mellem de forskellige finansieringsinstitutioner.

I nært samarbejde med finansieringssektoren bidrager EIF ofte til at styrke venturekapitalstrukturerne i EU og ansøgerlandene samt til at garantere bankers porteføljer af lån til fordel for mindre og mellemstore virksomheder.

## Bredt produktudbud

For at kunne tilbyde sine kunder de bedst mulige finansieringsformer og tilpasse sig markedsudviklingen fortsætter EIB-Gruppen med at udvide og modernisere sine finansieringsordninger.

Ud over mellem- og langfristede lån, globallån, venturekapital og garantier til mindre og mellemstore virksomheder kan EIB-Gruppen takket være sin ord-

ning for struktureret finansiering tilbyde alle former for finansiering af såvel virksomheder som projekter.

# *EIB-Gruppens funktion*







# Bedre information gennem øget transparens

Som en offentlig bank, hvis formål er at fremme virkeliggørelsen af EU's mål gennem udmøntning af den investeringspolitik, som styrelsesrådet har fastlagt inden for Det Europæiske Råds rammer, tilstræber Banken og dens filial, EIF, en høj grad af operationel effektivitet, idet den søger at kommunikere effektivt samt at knytte partnerskabsforbindelser med alle, der medvirker til dens aktivitet.

## Partnerskab med EU-borgernes valgte repræsentanter

I årenes løb har EIB på EIB-Gruppens vegne skabt og udbygget en politisk dialog med **Europa-Parlamentet**, der omfatter deltagelse i flere parlamentsudvalgs møder (især Det Økonomiske og Monetære Udvalg) og drøftelse af Europa-Parlamentets beretning om Bankens aktivitet på et plenarmøde. Denne dialog gør det muligt for EU-borgernes valgte repræsentanter at gøre sig bedre bekendt med EIB-Gruppens indsats, og for sidstnævnte at høre Europa-Parlamentet forelægge sin prioritering af EU's politik direkte for Banken. Endelig sætter denne løbende forbindelse Europa-Parlamentet i stand til at integrere EIB-Gruppens indsats i dets arbejde med lovgivning, budgetgodkendelse og politisk kontrol, hvilket styrker sammenhængen i EU's indsats i borgernes tjeneste.

For at styrke denne strategi for åbenhed har Banken endvidere tilnærmet sig **Det Økonomiske og Sociale Udvalg**, således at den kan tage hensyn til udvalgets udtalelser i sin investeringsstrategi og udnytte udvalgets styrkede rolle ifølge Nicetraktaten som grænseflade mellem EU og civilsamfundet.



*Philippe Maystadt  
på Europa-Parlamentets plenarmøde*



### Samarbejde med Rådet

Desuden er Banken som repræsentant for EIB-Gruppen regelmæssigt til stede på **Økonomi- og Finansministerrådets** møder og under forberedelserne dertil, hvor den stiller sin indsigt i økonomiske anliggender og investeringsfinansiering til rådighed. Det Europæiske Råd anmoder ofte Banken eller EIF om at udmønte nye tiltag fra EU's side, hvori der indgår bankmæssige eller finansielle aspekter. Det var f.eks. tilfældet i forbindelse med Det Europæiske Råds møder i Stockholm i marts 2001, hvor EIB-Gruppen blev opfordret til at styrke sin aktivitet for finansiering og erhvervelse af kapitalandele på viden- og innovationsområdet, og i Gent i oktober 2001, hvor Det Europæiske Råd opfordrede EIB til at yde en indsats for at stabilisere investeringerne i de sektorer, der er hårdest ramt af den økonomiske afmatning.

### Forbindelserne med Europa-Kommissionen

EIB har ligeledes styrket sine forbindelser med **Europa-Kommissionen** for at forbedre synergien mellem Bankens lån, EIF's finansieringsbidrag og EU's budgetmidler til gavn for de fælles mål. Det gælder især på områderne regionudvikling, forberedelse af ansøgerlandene til tiltrædelsen, forskning og udvikling samt fremme af den europæiske produktion på det audiovisuelle område, hvorom der er indgået aftaler mellem EIB-Gruppen og EU's udførende organ. Desuden har EIF og Europa-Kommissionen undertegnet en aftale, hvorefter Fonden forvalter Generaldirektoratet for Erhvervs politik driftsbudget via det flerårige program til fremme af initiativ og iværksætterånd. Desuden er der blevet indgået en vigtig aftale mellem EIB og Europa-Kommissionen om miljøbeskyttelse med henblik på en bedre koordination af parternes indsats for at lette den konkrete opfyldelse af de forpligtelser, som Unionen har påtaget sig på området.





## Transparens og dialog med civilsamfundet

Primo 2001 iværksatte Banken sin nye politik for **transparens**. Den omfatter især en ny informationspolitik, der opfylder kravene i den mest avancerede EU-lovgivning og i alt væsentligt imødekommer de ønsker, som deltagerne i Bankens aktivitet har fremsat. Nu offentliggør Banken således følgende på sin hjemmeside:

- Sin virksomhedsstrategi, nemlig i form af sin forretningsplan og sine sektorpolitikker, især for så vidt angår miljøet, en varig udvikling, klimamændringer og forberedelsen af ansøgerlandene til tiltrædelsen.
- En oversigt over de projekter, som er under bedømmelse, dog med forbehold af Bankens og dens modparters legitime ønsker om fortrolighed. For hvert projekt, der offentliggøres, gives der nærmere oplysninger om den påtænkte investering.

- Detaljerede forklaringer vedrørende de finansierede projekter, der er genstand for særlig opmærksomhed fra forskellige interessegruppers side.
- Beskrivelser af Bankens procedurer og metoder for projektbedømmelse, projektcyklen samt tilsynet med de finansierede investeringer.

Disse bestræbelser i retning af transparens følges op af *en løbende dialog med civilsamfundet via de ikkestatslige organisationer*. Alene i 2001 deltog Banken i fem møder, som ikkestatslige organisationer havde arrangeret vedrørende sektorale aspekter af dens aktivitet, ligesom den selv arrangerede to rundbordsdiskussioner, én i juni i Bruxelles om sin informationspolitik og én i London i november for at drøfte sin politik for fattigdomsbekæmpelse og en varig udvikling i vækstlandene.

Endvidere har Banken som svar på Europa-Parlamentets, Rådets og Europa-Kommissionens opfordring til

de øvrige EU-institutioner og -organer om at respektere de principper og begrænsninger, der fremgår af den nye forordning, som er blevet vedtaget for dem, indledt en gennemgang af sine regler for offentlighedens adgang til sine dokumenter.

Endelig har Banken indført en adfærdskodeks for god forvaltningsskik i sine forbindelser med offentligheden, der svarer til de øvrige EU-institutioners, dog tilpasset dens særlige bank- og finansieringsaktivitets krav efter behov.



EIB afholder hvert år en  
snes pressekonferencer

# EIB's ledelsesstruktur

**Styrelsesrådet** består af ministre, udpeget af medlemsstaterne – sædvanligvis finansministrene. Det fastlægger de generelle retningslinier for kreditpolitikken, godkender årsregnskabet med balancen samt træffer beslutning om dels Bankens deltagelse i finansieringsordninger uden for Unionen, dels kapitalforhøjelser. Endelig udnævner det medlemmerne af bestyrelsen, direktionen og revisionsudvalget.

den for Banken og under bestyrelsens kontrol varetager den Bankens løbende forretninger samt forbereder og varetager udførelsen af bestyrelsens beslutninger. Formandskabet for bestyrelsen varetages af formanden for Banken eller ved dennes forfald en af næstformændene. Direktionsmedlemmerne er udelukkende ansvarlige over for Banken. De udnævnes af styrelsesrådet på forslag fra bestyrelsen for et tidsrum af seks år.



Bestyrelsen

**Bestyrelsen** påser, at Banken ledes i overensstemmelse med traktaten og vedtægterne såvel som med styrelsesrådets generelle retningslinier. Den har enebeføjelse til at træffe beslutning om ydelse af lån og garantier samt om optagelse af lån. Medlemmerne udpeges af medlemsstaterne og udnævnes af styrelsesrådet for et tidsrum af fem år, der kan fornyes, og de

er udelukkende ansvarlige over for Banken. Bestyrelsen består af 25 medlemmer og 13 suppleanter, hvoraf henholdsvis 24 og 12 udpeges af medlemsstaterne, medens et bestyrelsesmedlem og en bestyrelsessuppleant udpeges af Europa-Kommissionen.

**Direktionen** er Bankens udøvende kollegiale fuldtidsorgan. Under ledelse af forman-

**Revisionsudvalget** består af tre medlemmer, udnævnt af styrelsesrådet for et tidsrum af tre år, der kan fornyes. I 1996 blev revisionsudvalget udvidet med en observatør, som udnævnes hvert år for et tidsrum af et år. Revisionsudvalget er et uafhængigt organ, der rapporterer direkte til styrelsesrådet. Det efterprøver, at Bankens forretninger er udført i overensstemmelse med vedtægterne, og at dens bøger er rigtigt ført. Styrelsesrådet tager revisionsudvalgets beretning og konklusioner til efterretning tilligemed dets erklæring, inden det godkender årsberetningen som udfærdiget af bestyrelsen.



Revisionsudvalget



## EIB's direktion

*Bankens kollegiale ledelse  
og medlemmernes tilsynsområder*

**Philippe MAYSTADT**  
Formand for Banken og  
bestyrelsesformand



- Forbindelserne med Europa-Parlamentet
- Institutionelle anliggender
- Forbindelserne med finanskontrolløren og den interne revision
- Menneskelige ressourcer
- Budget
- Informationsteknologi
- Repræsentantskabsmedlem EBGU

**Massimo PONZELLINI**  
Næstformand



- Finansieringsvirksomheden i Italien, Grækenland, Cypern og Malta
- Kreditrisiko og administration af finansieringerne
- Regnskaber og tilsyn med den finansielle risiko
- Fremme af mindre og mellemstore virksomheder

**Ewald NOWOTNY**  
Næstformand



- Finansieringsvirksomheden i Østrig, Sverige, Finland, Island, Norge, Slovenien, Tyrkiet og Balkanlandene; forbindelserne med Schweiz
- Økonomiske og finansielle undersøgelser
- Transeuropæiske net
- Forbindelserne med NIB

**Wolfgang ROTH**  
Næstformand



- Finansieringsvirksomheden i Tyskland samt i ansøgerlandene i Centraleuropa
- Information og kommunikation
- Repræsentantskabssuppleant i EBGU

**Francis MAYER**  
Næstformand



- Finansieringsvirksomheden i Frankrig, Maghreb- og Mæchraklandene, Israel samt Gaza og Jordans vestbred
- Finanspolitik
- Kapitalmarkeder
- Likviditet
- Medlem af EIF's bestyrelse

**Peter SEDGWICK**  
Næstformand



- Finansieringsvirksomheden i Det Forenede Kongerige
- Miljøbeskyttelse
- Forbindelserne med ikke-statslige organisationer; åbenhed og transparens
- Intern og ekstern revision samt forbindelserne med revisionsudvalget
- Forbindelserne med Revisionsretten
- Medlem af EIF's bestyrelse

**Isabel MARTÍN CASTELLÁ**  
Næstformand



- Finansieringsvirksomheden i Spanien, Portugal, Belgien, Luxembourg, Asien og Latinamerika
- Strukturerede finansieringer og nye udlånsformer
- Juridiske anliggender (operationelle aspekter)
- Forbindelserne med IADB og AsDB

**Michael G. TUTTY**  
Næstformand



- Finansieringsvirksomheden i Danmark, Nederlandene, AVS-landene og Sydafrika
- Projektevaluering og efterfølgende evaluering af forretningerne
- Regionudvikling
- Globallån
- Forbindelserne med AfDB

# Organigram

Pr. 15. april 2002

## Generalsekretariatet

Francis CARPENTER  
Generalsekretær



## Generelle administrative anliggender

Rémy JACOB  
Direktør  
Styrelsessekretariatet og protokollen  
Hugo WOESTMANN  
Planlægning, budget og kontrol  
Theoharry GRAMMATIKOS  
Oversættelser  
Georg AIGNER  
Indkøb og administrativ assistance  
Manfredo PAULUCCI de CALBOLI  
Interne faciliteter og arbejdsmiljø  
Agustín AURÍA

## Institutioner

Kontoret i Bruxelles  
Dominique de CRAYENCOUR  
Direktør  
Ekstern koordination  
Evelyne POURTEAU  
Underdirektør

## Information og kommunikation

Henry MARTY-GAUQUIÉ  
Direktør  
Kommunikationspolitik  
Adam McDONOUGH  
Ekstern kommunikation og forbindelser med medierne  
Paul Gerd LÖSER

Dokumentations- og informationsforvaltning  
Marie-Odile KLEIBER  
Underdirektør

Udmøntning af revisionshenstillinger  
Helmut KUHR

Udvidelse og intern koordination  
Ferdinand SASSEN  
Chefrådgiver

## Direktoratet for lån i Europa

Terence BROWN  
Generaldirektør



## Det Forenede Kongerige, Irland og de nordiske lande

Thomas BARRETT  
Direktør  
Banker, industri og securitisation  
Bruno DENIS  
Økonomiske infrastrukturer  
Tilman SEIBERT  
Strukturerede finansieringer og partnerskaber med offentlig og privat deltagelse  
Cheryl FISHER  
Nordiske lande  
Michael O'HALLORAN

## Spanien og Portugal

Alfonso QUEREJETA  
Direktør

Spanien - Partnerskaber med offentlig og privat deltagelse, infrastrukturer, den sociale sektor og byforbedring

Christopher KNOWLES  
Spanien - Banker, industri, energi og telekommunikation  
Fernando de la FUENTE  
Kontoret i Madrid  
Alberto BARRAGAN  
Portugal  
Rui Artur MARTINS  
Kontoret i Lissabon  
David COKER

## Frankrig og Beneluxlandene

Laurent de MAUTORT  
Direktør  
Frankrig - Infrastrukturer  
Jacques DIOT  
Frankrig - Virksomheder  
Constantin SYNADINO  
Belgien, Luxembourg og Nederlandene  
Henk DELSING

## Tyskland og Østrig

Joachim LINK  
Direktør  
Tyskland - de nordlige delstater  
Peggy NYLUND GREEN  
Tyskland - de sydlige delstater  
Heinz OLBERS  
Kontoret i Berlin  
Franz-Josef VETTER  
Østrig samt energi og telekommunikation i Tyskland  
Paolo MUNINI

## Ansøgerlandene

Emanuel MARAVIC  
Direktør  
Estland, Letland, Litauen, Polen og Euratom  
Grammatiki TSINGOU-PAPADOPETROU  
Underdirektør  
Ungarn, Slovenien, banker og direkte udenlandske investeringer  
Cormac MURPHY  
Bulgarien og Rumænien  
Rainer SAERBECK  
Tjekkiet og Slovakiet  
Jean VRLA

## Italien, Grækenland, Cypern og Malta

Thomas HACKETT  
Direktør  
Infrastrukturer  
Bruno LAGO  
Energi, miljø og telekommunikation  
Alexander ANDÖ  
Industri og banker  
Jean-Christophe CHALINE  
Grækenland  
Themistoklis KOUVARAKIS

## Operationel støtte

Jos van KAAM  
Direktør  
Koordination  
Thomas FAHRTMANN

Informatik og forvaltningsinformation  
Guy BERMAN  
Støtte til långivningen  
Ralph BAST

## Direktoratet for lån uden for Europa

Jean-Louis BIANCARELLI  
Generaldirektør



Rådgivning om økonomiske udviklingsanliggender  
Daniel OTTOLENGHI  
Chefrådgiver for udvikling  
Flavia PALANZA  
Økonomisk chefrådgiver

## Middelhavs- og Balkanlandene

Antonio PUGLIESE  
Direktør  
Maghreblandene  
Alain SÈVE  
Machraklandene og Mellemøsten  
Jane MACPHERSON  
Balkanlandene og Tyrkiet  
Patrick WALSH

## Afrika, Vestindien og Stillehavet samt Sydafrika

Martin CURWEN  
Direktør  
Vestafrika og Sahellandene  
Tassilo HENDUS  
Central- og Østafrika  
Jacqueline NOËL  
Underdirektør  
Sydlige Afrika og Det Indiske Ocean  
Justin LOASBY  
Vestindien og Stillehavet  
Stephen MCCARTHY

## Asien og Latinamerika

Claudio CORTESE  
Direktør  
Latinamerika  
Matthias ZÖLLNER  
Asien  
Siward de VRIES

## Direktoratet for finanser

René KARSENTI  
Generaldirektør



## Kapitalmarkeder

Barbara BARGAGLI-PETRUCCI  
Direktør  
Eurozonen - Benchmarks  
Carlos FERREIRA DA SILVA  
Eurozonen - Andre forretninger  
Joseph VOGTEN  
Europa (uden eurozonen) og Afrika  
David CLARK  
Amerika, Asien og Stillehavet  
Carlos GUILLE



Da ledelsesstrukturen kan forventes at udvikle sig, henvises læserne til organigrammet på Bankens hjemmeside, [www.eib.org](http://www.eib.org), der opdateres jævnlig.

## Likviditet

Anneli PESHKOFF  
Direktør  
*Likviditetsforvaltning*  
Francis ZEGHERS  
*Aktiv-passivforvaltning*  
Jean-Dominique POTOCKI  
*Porteføljepleje*  
James RANAIVOSON

## Planlægning og gennemførelse af forretningerne

Francisco de PAULA COELHO  
Direktør  
*Back-office, udlån*  
Gianmaria MUSELLA  
*Back-office, likviditet*  
Erling CRONQVIST  
*Back-office, låntagning*  
Yves KIRPACH  
*Systemudvikling og udlånsdatabase*  
Charles ANIZET  
*Finansiell politik, aktiv-passivstyring og styring af markedsrisikoen*  
Alain GODARD  
*Koordination*  
Henri-Pierre SAUNIER

## Direktoratet for projekter

Michel DELEAU  
Generaldirektør  
Mateo TURRÓ CALVET  
Underdirektør, infrastrukturnet  
*Økonomiske og finansielle undersøgelser*  
Eric PERÉE

## Infrastrukturer

Christopher HURST  
Direktør  
Axel HÖRHAGER  
*(Kordinator for Balkanlandene)*  
Andrew ALLEN  
Luigi MARCON  
*Jernbane- og vejtransport*  
José Luis ALFARO  
*Luft-, sø- og bytransport*  
Philippe OSTENC  
*(Udbud)*  
*Vand og kloakering*  
José FRADE

## Energi, telekommunikation og affaldsforvaltning

Günter WESTERMANN  
Direktør  
*El og affaldsforvaltning*  
René van ZONNEVELD  
Heiko GEBHARDT  
*(Affaldsforvaltning)*  
*Olie og gas*  
(Günter WESTERMANN)  
*Telekommunikation og IT*  
Carillo ROVERE  
*Økonomiske anliggender*  
Gerhardus van MUISWINKEL

## Industri og tjenester

Constantin CHRISTOFIDIS  
Direktør  
*Primærressourcer og biovidenskaber*  
Jean-Jacques MERTENS  
Peder PEDERSEN  
*Fremstillingsindustri og tjenester*  
Bernard BÉLIER  
Pedro OCHOA  
*Humankapital*  
Stephen WRIGHT  
*Industriel økonomi*  
Hans-Harald JAHN

## Strategisk støtte

Patrice GÉRAUD  
Direktør  
Gianni CARONARO  
*Udlånspolitik*  
Guy CLAUSSÉ  
*Kvalitetsforvaltning*  
Angelo BOIOLI  
*Ressourceforvaltning*  
Daphné VENTURAS  
*Miljøenheden*  
Peter CARTER

## Direktoratet for juridiske anliggender

Eberhard UHLMANN  
Generaldirektør  
*Finansielle anliggender og institutionel politik*  
Marc DUFRESNE  
Meddirektør  
*Finansielle anliggender*  
Nicola BARR  
*Institutionel politik*  
Carlos GÓMEZ DE LA CRUZ

## Bankforretninger

Konstantin ANDREPOULOS  
Vicegeneraldirektør  
*Operationel politik og Balkanlandene*  
Roderick DUNNETT  
*Tyskland, Østrig samt Central- og Østeuropa*  
Gerhard HÜTZ  
*Spanien og Portugal*  
Ignacio LACORZANA  
*Danmark, Irland, Finland, Sverige og Det Forenede Kongerige*  
Patrick Hugh CHAMBERLAIN  
*Belgien, Frankrig, Luxembourg og Nederlandene*  
Pierre ALBOUZE  
*AVS-landene, Asien og Latinamerika, Middelhavslandene og OLT*  
Regan WYLIE-OTTE  
*Grækenland, Italien, Cypern og Malta*  
Manfredi TONCI OTTIERI

## Kreditrisiko

Pierluigi GILIBERT  
Generaldirektør

*Infrastrukturer og industri*  
Per JEDEFORS  
Direktør  
*Projektrisiko*  
Klaus TRÖMEL  
*Metodik for kreditrisiko og derivater*  
Luis GONZALEZ-PACHECO  
*Banker*  
Georg HUBER  
*Koordination og støtte*  
Elizabeth MATIZ

## Menneskelige ressourcer

Andreas VERYKIOS  
Direktør  
*Budget og horisontal integration*  
Zacharias ZACHARIADIS  
*Ressourcer*  
Jörg-Alexander UEBBING  
*Udvikling*  
....  
*Administration*  
Michel GRILLI

## Projektevaluering

Horst FEUERSTEIN  
Direktør  
Juan ALARIO GASULLA  
Campbell THOMSON

## Finanskontrol

Patrick KLAEDTKE  
Finanskontrollør  
Luis BOTELLA MORALES  
Vicefinanskontrollør  
*Regnskaber*  
(Luis BOTELLA MORALES)  
*Intern og administrativ kontrol*  
Antonio ROCA IGLESIAS

## Informationsteknologi

Luciano DI MATTIA  
Direktør  
*Eksisterende systemer og applikationsstøtte*  
Joseph FOY  
*Programmel til grundlagsaktiviteter*  
(Luciano DI MATTIA)  
*Udlån, publikationer og budget*  
Simon NORCROSS  
*Infrastruktur*  
José GRINCHO

## Intern revision

Peter MAERTENS  
Underdirektør

## Cheføkonom

Alfred STEINHERR





# EIF's ledelsesstruktur og organigram

EIF ledes og administreres af følgende tre organer:

- Generalforsamlingen, der består af samtlige medlemmer (EIB, EU og 28 banker) og træder sammen mindst en gang årlig.
- Bestyrelsen, der består af syv medlemmer og træffer beslutning om Fondens forretninger.
- Den administrerende direktør, der er ansvarlig for, at Fonden administreres i overensstemmelse med vedtægterne samt de retningslinier og principper, som bestyrelsen har vedtaget.

Fondens regnskaber efterprøves af et revisorudvalg, der består af tre revisorer, udnævnt af generalforsamlingen.

## EIF's organigram

**Walter CERNOIA**      **Administrerende direktør**

Marc SCHUBLIN      *Leder af afdelingen for institutionel koordination og strategi*

**Robert WAGENER**      **Generalsekretær**

Frank TASSONE      *Leder af afdelingen for administration og finanskontrol*

Maria LEANDER      *Leder af den juridiske afdeling*

Susanne RASMUSSEN      *Ansvarlig for menneskelige ressourcer*

**John A. HOLLOWAY**      **Direktør for finansieringer**

Alessandro TAPPI      *Leder af afdelingen for garantier*

Jean-Philippe BURCKLEN      *Leder af afdelingen for venturekapitalforretninger 1 (Belgien, Frankrig, Italien, Grækenland, Luxembourg, Nederlandene, Spanien, Det Forenede Kongerige)*

Kim KREILGAARD      *Leder af afdelingen for venturekapitalforretninger 2 (Østrig, Danmark, Finland, Tyskland, Irland, Portugal, Sverige og ansøgerlandene)*

Thomas MEYER      *Leder af afdelingen for risikostyring og -overvågning*



# EIB-Gruppens funktion

Med henblik på at bevare sine harmoniske og berigende arbejdsforhold udarbejdede Banken nye politikker og foranstaltninger i 2001, nemlig især en revideret procedure for bedømmelse af de ansatte samt bestemmelser om overførsel af personaleadministrations- og budgetkompetence til direktoraterne.

## Organisation og struktur

Banken tilpasser regelmæssigt sin organisation og struktur. Året 2001 var kendetegnet af en styrkelse af kapaciteten for strategisk planlægning og støtte til aktiviteten, som det fremgår af organismet s. 42 og 43, der ligeledes kan ses på EIB's hjemmeside, [www.eib.org](http://www.eib.org).

## Personalerepræsentation

Personalerepræsentanterne fortsatte i 2001 de igangværende drøftelser med hovedafdelingen for menneskelige ressourcer om revisionen og opdateringen af personalereglementet. For at sikre en bred deltagelse blev arbejdet udført i over ti arbejdsgrupper med repræsentanter for begge parter om vigtige spørgsmål af interesse for såvel personalet som ledelsen. Heriblandt kan nævnes den årlige bedømmelse, lønninger og vederlag samt de paritetiske udvalgs arbejde, hvoraf det senest oprettede er det paritetiske udvalg for sundhed, hygiejne og arbejdsmiljø.

## Ligestilling

Det paritetiske udvalg for ligestilling af

mænd og kvinder fører tilsyn med udmøntningen af ligestillingspolitikken for så vidt angår karrieremuligheder, uddannelse og sociale infrastrukturer. Det stillede i 2001 en række forslag, der førte til vedtagelsen af en forbedret politik for forældreorlov, herunder langfristet erstatning under barselsorlov.

## Personlig udvikling

Bankens mål er at fastholde personalets kvalifikationer og faglige kompetence på et højt niveau og samtidig skabe mulighed for en faglig udvikling. I 2001 afsluttedes første fase af det program for lederuddannelse, der blev indledt i 1999. Over 120 overordnede ansatte har således deltaget i seminarer om strategi, ledelse og change management. Der er i øjeblikket et nyt program under udarbejdelse med henblik på udvikling af ledelseskompentencen i den daglige administration.

## Beskyttelse af personoplysninger

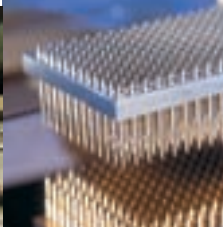
Forordning (EF) nr. 45/2001 af 18. december 2000, der trådte i kraft den 1. februar 2002, tjener til sikring af, at medlemslandenes gældende bestemmelser om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger og om fri udveksling af sådanne oplysninger ligeledes finder anvendelse i EU's institutioner og organer. I 2001 blev der gjort en stor indsats for at sikre, at Banken overholder denne forordning.

## Personalestyrke

Ultimo december 2001 havde Banken 1097 ansatte, hvilket er en stigning på 6,2% i forhold til året før.

## EIF

EIB-Gruppens organ med speciale i risikovillig kapital, EIF, fortsatte omlægningen af sin aktivitet i overensstemmelse med generalforsamlingsbeslutningen af juni 2000. Aktivitetsudvidelsen blev fulgt op af ansættelser med henblik på at styrke de operationelle enheder. Desuden blev der oprettet en afdeling for risikostyring og -overvågning. Ultimo 2001 havde Fonden 50 ansatte, deraf 78% sagsbehandlere, hvilket afspejler den vægt, der lægges på forretningerne og på opnåelsen af administrativ synergi i EIB-Gruppen.



# Sammendrag af EIB-Gruppens balance

Balance pr. 31.12.2001 (i tusinde euroer)

## AKTIVER

1. Kassebeholdning, tilgodehavender hos centralbanker samt indestående på postgirokonti	22 180
2. Gældsbeviser udstedt af det offentlige, der kan refinansieres i centralbanker	1 519 621 106 1 519 727
3. Tilgodehavender hos kreditinstitutter	
a) På anfordring	181 292
b) Andre tilgodehavender	9 917 933
c) Udlån	84 654 699
	94 753 924
4. Udlån til kunder	101 085 284
Særlige hensættelser	- 175 000
Regulering for ansættelse til dagsværdi	33 179
	100 943 463
5. Beholdning af obligationer og andre værdipapirer med fast afkast	
a) Udstedt af det offentlige	3 262 797
b) Udstedt af andre emittenter	3 418 574
Regulering for ansættelse til dagsværdi	- 46
	6 681 325
6. Aktier og andre værdipapirer med variabelt afkast	838 530 5 642 844 172
7. Immaterielle aktiver	7 788
8. Materielle aktiver	84 528
9. Andre aktiver	
a) Tilgodehavende på forudbetalte rentegodtgørelser inden for rammerne af EMS	3 528
b) Diverse debitorer	538 779
c) Tilgodehavende på valutaswapforretninger	1 236 663
d) Regulering for ansættelse til dagsværdi, derivater	6 948 150
	8 727 120
10. Periodeafgrænsningsposter	2 378 477
	215 962 704

## PASSIVER

1. Gæld til kreditinstitutter	
a) På anfordring	607 622
b) Med aftalt løbetid eller på opsigelse	607 622
2. Gæld stiftet ved udstedelse af værdipapirer	
a) Udstedte obligationer	178 293 413
b) Andre	857 103
	179 150 516
Nettooverkurs på emissioner	17 852
Regulering for ansættelse til dagsværdi	4 741 338
	183 909 706
3. Andre forpligtelser	
a) Forudmodtagne rentegodtgørelser	324 956
b) Diverse kreditorer	989 394
c) Diverse	44 245
d) Regulering for ansættelse til dagsværdi, derivater	2 414 809
	3 773 404
4. Periodeafgrænsningsposter	3 779 972
5. Hensættelser til omkostninger, herunder uforudsete udgifter	
* Personalets pensionsfond	474 951
* Hensættelser til ydede garantier	24 312
6. Minoritetsinteresser	216 349
7. Kapital	
Tegnet	100 000 000
Ikke indkaldt	- 94 000 000
	6 000 000
8. Konsoliderede reserver	
a) Reservefond	10 000 000
b) Supplerende reserve	3 154 706
c) Konsolideringsreserve	27 279
	13 181 985
d) Regulering for ansættelse til dagsværdi pr. 1.1.2001	- 117 883
e) Anslået værdi af papirer til rådighed for salg	3 266
	13 067 368
9. Midler afsat til ordningen for struktureret finansiering	250 000
10. Midler afsat til venturekapitalforretninger	1 500 000
11. Midler til dækning af generelle kreditinstitutrisci	1 080 000
12. Regnskabsårets resultat	
Inden fordeling	1 424 021
Årets overførsel til midler til dækning af generelle kreditinstitutrisci	- 145 000
Efter fordeling	1 279 021
	215 962 704



## EIB-Gruppen: Finansierbare projekter

I **EU og ansøgerlandene** skal projekterne bidrage til virkeliggørelsen af et eller flere af følgende mål for at kunne finansieres:

- Styrkelse af den økonomiske og sociale samhørighed eller skabelse af aktiviteter, der fremmer de ugunstigt stillede områders økonomiske udvikling.
- Fremme af investeringer i et viden- og innovationsbaseret samfund.
- Forbedring af infrastrukturer og serviceniveauet i uddannelses- og sundhedssektoren, der er af væsentlig betydning for humankapitalen.
- Udbygning af infrastrukturer for transport, telekommunikation og energioverførsel af fælles interesse.
- Miljøbeskyttelse og forbedring af livskvaliteten, herunder gennem udnyttelse af vedvarende energikilder.
- Forsynings sikkerhed med hensyn til energi gennem rationel anvendelse, udnyttelse af EU's egne energikilder eller importspredning.

- Fremme af mindre og mellemstore virksomheders udvikling gennem bedre adgang til finansieringsmuligheder i form af:

- globallån samt mellem- og langfristede lån fra EIF
- venturekapital fra EIF
- garantier fra EIF til fordel for mindre og mellemstore virksomheder.

I **partnerlandene** medvirker Banken til virkeliggørelsen af Unionens politik for udviklingssamarbejde og -bistand gennem ydelse af langfristede lån af egne midler, underordnede finansieringsbidrag og risikovillig kapital af medlemsstaternes eller EU's budgetmidler. Den er således aktiv i

- Middelhavslandene til fordel for udmøntningen af euro-middelhavspartnerskabet, der sigter mod oprettelsen af en toldunion i 2010;
- landene i Afrika, Vestindien og Stillehavet (AVS-landene), Sydafrika samt De Oversøiske Lande og Territorier (OLT);

- Asien og Latinamerika, hvor den fremmer visse projekter af fælles interesse for EU og værtslandet;
- Balkanlandene, hvor den bidrager til virkeliggørelsen af målene for stabilitetspagten, idet den koncentrerer sin indsats om genetablering af grundlagsinfrastrukturer, finansiering af regionale projekter og fremme af den private sektors udvikling.

EIB takker initiativtagerne og leverandørerne for de fotografier, der illustrerer denne aktivitetsberetning:

Masterfile (omslaget, s. 10, 12, 16, 19, 30 og 32), Fotostock (omslaget, s. 17, 28 og 38), La Vie du Rail/Collardey (omslaget), La Vie du Rail/Recoura (s. 25 og 27), La Vie du Rail/Besnard (s. 26), Benelux Press (omslaget, s. 6, 8, 14, 17, 20, 24, 25, 26, 46 og 47), Fränk Weber (s. 3, 5, 45 og 47), Rol Schleich (s. 4), Imedia (s. 5, 31, 40, 41, 42 og 46), Getty Images (s. 11), DaimlerChrysler (s. 13), Corbis Stockmarket (s. 13, 15, 27, 33, 35, 46 og 47), CNRS (s. 14), Stone (s. 15 og 47), Housing Fund of Finland (s. 16), Sue Cunningham (s. 18, 19, 20, 22 og 26), Barcs Endre (s. 18), Image Bank (s. 19, 28 og 34), Klaipeda State Seaport Authority (s. 20), Meridiana (s. 21), Electricity Authority of Cyprus (s. 21), Bakwena Platinum Corridor Concessionnaire (s. 22), Office National de l'Electricité, Marokko (s. 23), Pirelli (s. 23), SADE (s. 23), Graf- finity Pharmaceutical Design GmbH (s. 24, 25 og 46), Cofiroute (s. 27), Siemens press photo (s. 28 og 29), Universidad de Alicante (s. 29), Europa-Parlamentet (s. 37 og 39), Isopress (s. 39), K. Scheel (s. 41 og 42), J.P. Kiefer (s. 41 og 42), Cofiroute (s. 46) og ENEL (s. 47).



## EIB-Gruppens adresser

### Den Europæiske Investeringsbank

100, bd Konrad Adenauer  
L-2950 Luxembourg  
Tlf.: (+352) 4379-1  
Fax: (+352) 43 77 04

Internet: <http://www.eib.org>

E-post: [info@eib.org](mailto:info@eib.org)



*Hovedafdelingen for lån i  
Italien, Grækenland, Cypern og  
Malta:*

Via Sardegna, 38  
I-00187 Rom  
Tlf.: (+39) 06 4719-1  
Fax: (+39) 06 42 87 34 38

*Kontoret i Athen:*  
364, Kifissias Ave & 1, Delfon  
GR-152 33 Halandri - Athen  
Tlf.: (+30) 1 682 4517-9  
Fax: (+30) 1 682 4520

*Kontoret i Berlin:*  
Lennéstrasse 17  
D-10785 Berlin  
Tlf.: (+49) 30 59 00 479-0  
Fax: (+49) 30 59 00 47 99

*Kontoret i Bruxelles:*  
Rue de la loi 227  
B-1040 Bruxelles  
Tlf.: (+32) 2 235 00 70  
Fax: (+32) 2 230 58 27

*Kontoret i Lissabon:*  
Regus Business Center  
Avenida da Liberdade, 110, 2º  
P-1269-046 Lissabon  
Tlf.: (+351) 21 342 89 89  
Fax: (+351) 21 347 04 87

*Kontoret i Madrid:*  
Calle José Ortega y Gasset, 29  
E-28006 Madrid  
Tlf.: (+34) 91 431 13 40  
Fax: (+34) 91 431 13 83

### Den Europæiske Investeringsfond

43, ave. J.F. Kennedy  
L-2968 Luxembourg  
Tlf.: (+352) 42 66 88-1  
Fax: (+352) 42 66 88-200

Internet: [www.eif.org](http://www.eif.org)

E-post: [info@eif.org](mailto:info@eif.org)

